

wodtke Pellet Primärofen[®]-Technik Die Zukunftswärme



CO₂
neutral₂

Neu: **Smart Home Fire wodtke *ixpower*** und ***ixbase***
Inclusive Special: Brennstoff Holzpellets



wodtke







Eingetragenes Design

ivo.tec Glas-Dekor white, water+,
3-8 kW Art.-Nr. 052 910
3-9 kW Art.-Nr. 051 610
3-13 kW Art.-Nr. 050 110

ivo.tower Glas-Dekor white,
Art.-Nr. 054 311



wodtke

wodtke ist ein führender Hersteller innovativer Einzelfeuerungs-Anlagen und seit Jahren Pionier und Impulsgeber im Bereich Technik und Design für das Heizen mit Holz und -Pellets im Wohnraum.

Wir entwickeln stets im Hinblick auf Nachhaltigkeit und eine Steigerung von Sicherheit und Komfort für den Menschen. Denn erst wenn Sie sich mit unseren Produkten wohlfühlen, erfüllt sich das Versprechen *wodtke wärmer wohnen*.

Keine Zukunft ohne Visionen.

»Auch gutes Design fördert den Umweltschutz.«

Als einer der führenden Hersteller in den Bereichen Pellet Primärofen-Technik und Kaminöfen ist wodtke heute Impulsgeber für das Heizen mit Holzpellets und Stückholz – wodtke-Produkte sind in Design und Qualität international unverwechselbar und eindeutig identifizierbar, Ausdruck ständigen Strebens nach Perfektion, Effizienz und guter Form. Entwicklungsfreude und eine hohe Innovationskraft – getragen von Verantwortung gegenüber unserer Umwelt – sind Teil der Philosophie und Kultur, in welche Christiane Wodtke, die geschäftsführende Gesellschafterin, uns Einblicke gewährt.

wodtke wird als Pionier und innovativer Vorreiter in der Pellet-Branche beschrieben. Wie kam es dazu?

Es war immer die Philosophie des Unternehmens im Sinne der Nachhaltigkeit die Zukunft zu gestalten. Nur wer Verantwortung tragen will für Gesellschaft, Mitarbeiter und Umwelt – nach der Leitlinie „Ökologie und Ökonomie gehören zusammen“ – kann Impulsgeber sein für visionäre Ideen. Begonnen hat es 1989, als wir – d.h. mein Mitgesellschafter Dr. Hannes Kneissl – erstmals erkannte, welche Chancen das Heizen mit dem CO₂-neutralen Brennstoff Holzpellets beinhaltet. In Europa kannte man „Pellets“ bis dato überwiegend nur im Großkraftwerksbau und der Futtermittel-Industrie. Pellet-Heizgeräte waren außerhalb der USA und Kanada nahezu unbekannt. Die Vorteile dieser Technik überzeugten mich. 1991 haben wir den ersten Prototyp eines Pellet Primärofens gefertigt. Die hohen Hürden, diese Technik in Deutschland als mittelständisches Unternehmen zu etablieren, habe ich damals allerdings unterschätzt.

Das waren die ersten Schritte, danach ging es dann wohl an die mühsame Antragstellung und Marktaufbereitung.

Ja, da wir als erstes Unternehmen in Deutschland einen Pellet Primärofen entwickelt haben, und zwar schon Jahre, bevor der Brennstoff Pellets

überhaupt zugelassen war, kann man mit Fug und Recht behaupten, dass wodtke in diesem Bereich Pionierarbeit geleistet hat. Maßgeblich konnten wir zur Schaffung der rechtlichen Voraussetzungen beitragen und ganz wichtig – bereits 1992 beantragte wodtke die DIN-Registrierung in Ausweitung der DIN 51731, weil uns damals schon die Qualitätssicherung des Brennstoffs Holzpellets am Herzen lag. Dazu kamen der Aufbau eines eigenen Vertriebsnetzes für den Brennstoff, der Aufbau eines geschulten Fachhändler-Netzes und vieles mehr. Unsere Entwicklung als Projekt mit Modell-Charakter hatte nicht nur Auswirkungen auf eine ganze Branche, sondern auch auf das Heizverhalten der Bevölkerung. Der Innovationspreis und weitere Anerkennungen und Designpreise, Ausnahmegenehmigungen und die Unterstützung insbesondere auch durch die Deutsche Bundesstiftung Umwelt gaben uns Bestätigung. Noch heute bin ich all den Menschen dankbar, die uns unterstützt haben. Die Pellet Primärofen-Technik wurde für mich zu einer Lebensaufgabe.

Wie sehen Sie persönlich die Zukunft der Pellet-Heizsysteme?

Heizen mit Holzpellets gewinnt zunehmend an Attraktivität. Daran können auch zurückliegende Irritationen – wie z.B. vorübergehende Schwankungen im Preis oder der Brennstoff-Qualität – nichts anhaben. Die Pellet-Technik ist immer noch eine junge Technik, aber sie hat bereits ihren festen Platz innerhalb der zukunftsweisenden Heizsysteme gefunden. Fakt ist: Öl und Gas sind als Brennstoff zu „edel“. Also müssen wir auf andere Brennstoffe und Heizsysteme zurückgreifen, z.B. auf das Heizen mit Pellets. Die Vorteile liegen auf der Hand. Wir wollen nicht mit „Gut und Böse“ zwischen den einzelnen Energieträgern polarisieren, sondern zu einer wirtschaftlich und ökologisch sinnvollen, stabilen Energieversorgung beitragen. Hier haben Holzpellets (und Stückholz), gerade vor dem Hintergrund steigender Energiepreise bei Öl und Gas, ebenso wie z.B. Solar sicher noch enormes Entwicklungspotenzial.



Christiane Wodtke
Geschäftsführende Gesellschafterin

Das Traumpaar für unsere Zukunft: Sonne + Holz.

Der Brennstoff Pellets ist etabliert. Pellet-Heizsysteme werden auch angesichts der Diskussionen um die Reduzierung von Emissionen in vielen Ländern Europas gefördert. CO₂-Neutralität ist darüber hinaus ein wichtiges Kriterium, um die ehrgeizigen Reduktionsziele zu erreichen.

Wie würden Sie Ihre Vision für die Zukunft beschreiben?

Mehr denn je liegt es – dem Gedanken des Klimaschutzes folgend – in der Verantwortung aller, sich für neue und zukunftsweisende Bauweisen und Energiesysteme einzusetzen. Die Häuser der nächsten Generationen werden stark energieoptimiert sein. In Verbindung mit korrespondierenden Energie-Schlüsseltechnologien für intelligentes Bauen dienen unsere Produkte, Systeme und Lösungen der Lebensqualität des Menschen. CO₂-neutrales Heizen mit Holzpellets ist zu einer überaus wirtschaftlichen Alternative zu fossilen Energieträgern geworden – eine Tatsache, die in Zeiten immer knapper werdender Ressourcen sehr hoch zu bewerten ist. Mit der Pellet Primärofen-Technik kommen die Benutzer in den Genuss eines neuen Heiz- und Wärmegefühls. Das ist gut für den Menschen und gut für die Umwelt.

„Gutes Design fördert Umweltschutz“ – eine ungewöhnliche Aussage!

Warum ungewöhnlich – warum dürfen ökologische Produkte nicht gut aussehen? Viele Menschen wünschen sich ein schönes „Heizmöbel“ in ihrer Wohnwelt. Unser hochwertiges Design transportiert so den Umweltschutzgedanken direkt in die Wohnzimmer unserer Kunden. Ich denke, wie es auch anfangs schwer zu verstehen war, dass Ökonomie und Ökologie untrennbar verbunden sind, so wird sich dieser Anspruch auch bald durchsetzen. Design – basierend auf dem Gedanken der Nachhaltigkeit – ist das tragende Element der Marke wodtke. wodtke wird seit Jahren von internationalen Jurys ausgezeichnet. Wir wollen bleibende Werte schaffen und nicht nur Trends setzen.

Was bewirkt dieser Ansatz?

Auf der Suche nach der Ästhetik für unsere Zeit müssen wir uns auch von Konventionen befreien. Warum muss ein Kessel im Keller stehen? Warum muss er nur „praktisch“ ausschauen? Warum darf er nicht, wie andere Möbelstücke, auch schön sein? Genießen wir doch das ganze Potenzial der modernen Technologie und ihre gegenseitige Befruchtung durch die Gesetzgebung der Natur. So bereichern wir unsere Sinne auf der Grundlage von ökologischen Gesetzen und dem intelligenten Umgang mit Ressourcen. Wir entdecken einen neuen Horizont – Wärme in Form zu bringen. Schauen Sie unser Modell „ivo.tec®“ an. Sinnvoll und doch voller Sinnlichkeit! Dies muss kein Widerspruch sein. Ökologisch sinnvoll, ökonomisch sinnvoll, architektonisch sinnvoll, emotional sinnvoll – mit einem Wort: Feueratmosphäre. Dies ist die eigentliche Stärke unserer Pellet Primärofen-Technik. Sie befindet sich in der Wohnwelt und erschließt dem Bewohner Wärme, Lebensqualität und Freude – wodtke wärmer wohnen.

Man spürt, dass Design äußerst wichtig für Sie ist – was treibt Sie an?

Gutes Design hat für mich eine klare Aufgabe. Es muss aufrichtig sein und dem Konsumenten einen Mehrwert bieten. Lust bringen und doch auf Vernunft basieren. Anhand vieler Beispiele lässt sich belegen, dass auch der Lebenszyklus von Produkten mit gutem Design deutlich länger ist. Bei der Produkt-Entwicklung gehe ich ausschließlich davon aus, was mich persönlich berührt. Ideen dürfen unsere Alltagskultur verändern. Zukunftsweisende Entwicklungen wie unsere Pellet Primärofen-Technik haben es geschafft, die Art des Heizens neu zu definieren.

Was bringt die Zukunft?

Lassen Sie sich überraschen!



1989 ● Erste Entwicklungsidee Pellet Primärofen-Technik durch den Mitgesellschafter Dr. Hannes Kneissl

1991 ● Erster Prototyp Pellet Primärofen

1992 ● Mit-Antrag durch wodtke für Aufnahme Pellets in die 1. BImSchV < 15 kW
(maßgeblicher Beitrag zur Schaffung der rechtlichen Voraussetzungen)

● Antrag durch wodtke auf DIN-Registrierung von Holzpellets
(Erweiterung der DIN 51731 um Holzpellets und Mitarbeit im Normungsausschuss)

● Antrag auf bauaufsichtliche Zulassung für Pellet Primärofen

1993 ● Markteinführung des ersten Pellet Primärofens air+

1994 ● Zulassung des ersten Pellet Primärofens in der Schweiz und Österreich

1995 ● Bundespreis für hervorragende innovatorische Leistungen für das Handwerk
(verliehen vom Bundesminister für Wirtschaft)

● Design Plus für ›Topline‹

1996 ● Novellierte 1. BImSchV in Kraft
(Holzpellets in Deutschland zugelassener Brennstoff unter 15 kW)

● Zulassung in Deutschland
(erste bauaufsichtliche Zulassung eines Pellet Primärofens)

● Brennstoff Holz-Pellets normiert (DIN 51731 in Kraft)

● ›red dot design award für Hohe Designqualität für ›Topline‹

● Beginn Förderprojekt DBU
(Deutsche Bundesstiftung Umwelt)

1997 ● Design Plus für ›Smart®‹

1998 ● Markteinführung des ersten Pellet Primärofens water+

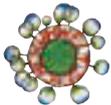
1999 ● Anerkennung Dr.-Rudolf-Eberle-Preis
(Innovationspreis des Landes Baden-Württemberg)

2000 ● Förderpreis Nachwuchsende Rohstoffe 2000
des Bayerischen Staatsministeriums für Landwirtschaft und Forsten
(für herausragende Leistungen für den Energieträger Holzpellets)

2002 ● Markteinführung Steuerung mit ›Style-Paket‹

2003 ● ›Blauer Engel‹
wodtke erhält als erstes Unternehmen in Deutschland den neu
geschaffenen ›Blauen Engel‹ für Holzpellet-Feuerungsanlagen für den Wohnraum

2004 ● ›Swan‹ Ecolabel
wodtke Pellet Primärofen erhalten als erste Pelletöfen das Ökolabel der nordischen Staaten Dänemark,
Schweden, Norwegen, Finnland und Island (Nordisches Umweltzeichen Nr. 378 002)



- 2005** ● Design Plus für ›ivo.tec®‹
- 2006** ● ›Blauer Engel‹ für ›ivo.tec®‹
 - ›Flamme Verte‹ für wodtke-Produkte in Frankreich
(französisches Umwelt-Label für besonders emissionsarme Holzheizsysteme mit hohem Wirkungsgrad)
 - Qualitätssiegel von Holzenergie Schweiz für die wodtke Pellet Primäröfen
(Prüfung unter strengen lufthygienischen, energetischen und sicherheitstechnischen Anforderungen)
 - Internationaler Designpreis Baden-Württemberg ›Focus Energy in Silber‹ für ›ivo.tec®‹
- 2007** ● ›ivo.tec®‹ nominiert für den Designpreis der Bundesrepublik Deutschland
- 2008** ● Hagos Ökologiepreis für ›ivo.tec®‹
 - Österreichisches Umweltzeichen
(Alle wodtke Pellet Primäröfen Baureihen Waterplus und PE air+ mit keramischer Nachheizfläche erhalten das neu geschaffene Umweltzeichen für Holzheizungen)
- 2009** ● ›Blauer Engel‹ für ›daily.nrg®‹
 - Österreichisches Umweltzeichen für ›daily.nrg®‹
- 2010** ● ›red dot design award honourable mention 2010‹ für ›daily.nrg®‹
 - Markteinführung ›ivo.tec® +Tower‹
- 2011** ● Design Plus powered by ISH für ›easy.nrg®‹
 - ›Blauer Engel‹ und Österreichisches Umweltzeichen für ›easy.nrg®‹
 - ›ivo.tec®‹ Testsieger Stiftung Warentest
- 2012** ● ›easy.nrg®‹ nominiert für den German Design Award
 - Interior Innovation Award für ›easy.nrg®‹
 - ›Blauer Engel‹ und Österreichisches Umweltzeichen für ›ivo.safe®‹
 - Teilnahme an „Woche der Umwelt“ der Deutsche Bundesstiftung Umwelt (DBU)
ausgewählt von einer unabhängigen Jury im Auftrag des Bundespräsidenten
- 2013** ● ›Blauer Engel‹ und Österreichisches Umweltzeichen für ›crazy.nrg‹
- 2014** ● Interior Innovation Award für ›Pat‹ und ›crazy.nrg‹
 - Markteinführung ›ixpower®‹
 - iF product design award für ›ixpower®‹
 - Plus X Award ›Bestes Produkt 2014‹ für ›ixpower®‹
 - German Design Award ›Special Mention‹ für ›ixpower®‹
- 2015** ● German Design Award ›Special Mention‹ für ›Topline New Motion‹
 - Österreichisches Umweltzeichen für ›Pat water+‹
 - ›Blauer Engel‹ für ›family.nrg‹

Die Zukunftswärme ist zuhause angekommen.

Keine Zukunft ohne Visionen.	6
Interview mit Christiane Wodtke	
Die Chronologie der wodtke Pellet Pionierleistungen	8
<hr/>	
wodtke <i>Pellet Primärofen-Collection</i>	13
<hr/>	
wodtke Entwicklung, Technik und Design	59
Ihre Planungshilfe	60
Heizen mit Holzpellets: Informationen und Tipps zu Verfügbarkeit, Qualität und Heizleistung	61
Zwei effiziente Heizverfahren: <i>wodtke water+</i> / <i>wodtke air+</i>	62
Heizbedarf und individuelle Anforderungen: Wieviel Wärme-Energie, welches Heizverfahren?	63
Kosten und staatliche Fördermöglichkeiten	65
Betriebsweise	
Brennstoff Holzpellets: Versorgung, Bevorratung und Lagerung, Fördertechnik und Beschickung	66
Pflege und Wartung: Support und Kunden-Service	69
Aus der Anwender-Praxis: Zuhause bei Familie Wiedmann	87
Intelligente Technik	
Verbrennungs-Prinzip und Ofensteuerung: <i>wodtke Stylepaket</i>	70
<i>wodtke smart home fire</i> und <i>wodtke Touch Control TC1</i>	72
<i>wodtke water+</i> Technik – der Anschluss an CO ₂ -neutrales Heizen mit Holzpellets	74
Raumluftunabhängige Betriebsweise – die Technik für zukünftiges Bauen	75
Intelligentes Zubehör	
Differenzdruck-Controller <i>wodtke DS01 L / M</i> – elektronische Sicherheits-Einrichtung	76
Motorische Abgasklappe <i>wodtke AK1</i>	73
<hr/>	
Expertenmeinungen	82
Führende Architekten, Planer, Wissenschaftler und Politiker zur Pellet Primärofen-Technik	

Modellreihe S5 ultra air+	13	ixpower® e8	16
Pellet Primärofenmodelle mit Touch-Steuerung und eReserve für raumluftunabhängige Betriebsweise		ixbase	20
Modellreihe S5 water+	23	ivo.tec®	26
Pellet Primärofenmodelle mit Wassermärmetauscher zur Anbindung an das Zentralheizungssystem für raumluftunabhängige Betriebsweise		ivo.safe®	30
		ivo.tower Pellet Vorratsbehälter	28
Modellreihe S5 air+	33	easy.nrg®	36
Pellet Primärofenmodelle als Einzelraumheizung mit Komfort Steuerung und Style Paket: kleiner Leistungsbereich, hohe Effizienz für raumluftunabhängige Betriebsweise		crazy.nrg	38
		family.nrg	40
Modellreihe S4 air+ / water+	43	Topline New Motion air+	46
Pellet Primärofenmodelle mit Style Paket: Die Modellreihe S4 mit ihrer Variantenvielfalt ist der ideale Einstieg in die Pellet Primärofen-Technik für raumluftabhängige Betriebsweise		Pat air+ / water+	48
		Frank air+ / water+	50
		Ray air+ / water+	52
		PE / PE Nova Einbaugerät air+ / water+	54
		Smart® water+	56
wodtke culture			
Ideen aus Tübingen: Entwicklung, Technik und Design – wodtke innovations centrum wic			88
wodtke Design			90
Die Pellet Primärofen-Modelle im Detail / alle technische Informationen			92
Ansichten, Maße, Ausstattungen, Farben, Verkleidungen, Griffe und technische Daten			
wodtke Feuerforum® – erleben Sie die ganze wodtke Welt bei einem Rundgang			98
Die kompetenten Planungs-Partner: Fachhandel und Fachhandwerk			99
Alle Pellet Primärofen-Modelle auf einen Blick			100

Pellet Primärofen mit Touch-Steuerung und eReserve

Modellreihe S5 **ultra** air+

Die neueste Generation der Pellet Primärofen-Technik – Heizen mit sanfter Kraft und stillen Reserven in vollendeter Form.



Prüfung nach EN 14 785 und Art. 15a B-VG.
Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als
raumluf^{un}abhängige Feuerstätte beantragt.

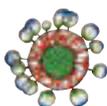
Modell: **ixpower® e8**

Pellet Primärofen mit Stahlverkleidung black

ixbase

Pellet Primärofen mit Frontverkleidung Sandstein
oder Speckstein

Modelle erfüllen die Auflagen der 2. Stufe der 1. BImSchV –
emissionsarmer Betrieb.



Auszeichnungen **ixpower®**



Modellreihe S5 ultra air+

Die nächste Generation der Pellet Primärofen-Technik. Pellet Primärofenmodelle mit Touch-Steuerung und eReserve – mit Leistungsregelung von **2 bis 5 kW** und **2 bis 6 kW**.

Herausragende Merkmale in Komfort, Technik und Design.

Ausstattung

- S5 ultra air+ Komfort-Steuerung
- wodtke App FireTouch (heimisches WLAN-Netz sowie weltweit über Internet)
- Komfortables Touch-Display
- Solarbetriebener Raumtemperaturfühler
- Integrierter Raum-/ Uhrenthermostat
- Integrierte Strom-Sicherheitsreserve: wodtke eReserve
- Patentierte Verbrennungstechnik
- Schwenkrost
- Wechselbarer Rauchrohrstutzen
- Anschlussstutzen für externe Verbrennungsluft
- Elegante Glas-Schiebetür

Leistungsmerkmale

- Steuerung weltweit über Internet via PC oder Smartphone
- Individuell programmierbar
- Automatischer und manueller Betrieb möglich
- **Bis zu 24 Stunden Betrieb bei Stromausfall**
- Wirkungsgrad > 90%
- Automatische Brennstoffmengenerkennung
- Besonders leise, da kein zusätzliches Konvektionsluftgebläse benötigt wird
- Reinigung erst nach ca. 500 kg Durchsatz
- Rauchrohranschluss **optional vertikal, horizontal nach hinten** und bei dem Modell ixbase zusätzlich **horizontal nach links**
- Installation direkt an der Wand möglich
- Möglichkeit der raumluftunabhängigen Betriebsweise für den Einsatz in Gebäuden mit kontrollierter Wohnraumlüftung
- Raumluftabhängige Betriebsweise möglich
- Mehrfach preisgekröntes Design

Modellreihen im Überblick

ixpower[®] e8 / ixbase

Nennwärmeleistung: 5 kW und 6 kW; Einstellbereich: 2 – 5 kW und 2 – 6 kW

Pellet-Füllmenge: ca. 45 kg; Brenndauer mit einer Füllung: 30–90 Stunden

Raumheizvermögen 2 kW – 5 kW: 40–100 m² / 2 kW – 6 kW: 40–120 m²



wodtke *ixpower*[®] *e8* – just touch.
**Lebenskomfort und Wohlfühl-
wärme mit der Technik der Zukunft.**

Die integrierte Sicherheitsreserve
kann Stromausfälle **bis zu 24 Stunden**
überbrücken.

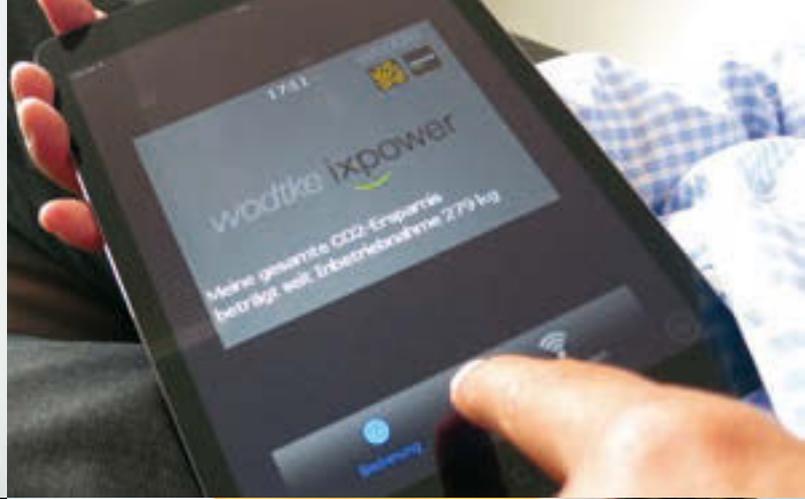


►
ixpower[®] *e8* air+
Stahlverkleidung black
2–5 kW, Art.-Nr. 052 210
2–6 kW, Art.-Nr. 052 200



wodtke ixpower





wodtke *ixpower*[®] e8 – just touch.
**Versorgungssicherheit durch
innovative Wärmetechnik.**



Rauchrohranschluss
vertikal und **horizontal**
möglich



wodtke **ixbase**
**Klare Formen – natürliche
Materialien**



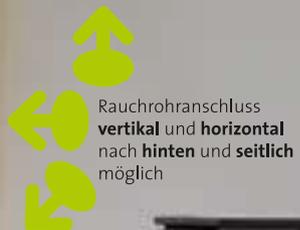
► **ixbase** air+

Frontverkleidung Speckstein
2–5 kW, Art.-Nr. 052 317
2–6 kW, Art.-Nr. 052 315

ixbase air+

Frontverkleidung Sandstein
2–5 kW, Art.-Nr. 052 318
2–6 kW, Art.-Nr. 052 316





Pellet Primäröfen mit fire & water technology

Modellreihe S5 water+

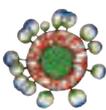
Mit Wasserwärmetauscher zur Anbindung an das Zentralheizungssystem.

Ideal in Kombination mit Solar oder Wärmepumpe.



Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als raumluf tunabhängige Feuerstätte Z-43.11-193.

Modelle erfüllen die Auflagen der 2. Stufe der 1. BImSchV – emissionsarmer Betrieb.



Auszeichnungen **ivo.tec**[®]



Auszeichnung **ivo.safe**[®]



Modelle: **ivo.tec**[®]

Pellet Primäröfen mit Glas-Dekor transparent grün, Latte M, white und black

ivo.safe[®]

Pellet Primäröfen mit Glas-Dekor white und black

ivo.tower

Pellet Vorratsbehälter mit Glas-Dekor transparent grün, Latte M, white und black

Modellreihe S5 water+

Natürliche Heizenergie aus Holzpellets, mit Leistungsregelung von **3 bis 8***, **3 bis 9** und **3 bis 13 kW** und einem Wirkungsgrad der deutlich über 90% liegt – fortschrittliche Technik und gute Form für moderne Wohnansprüche.

Die Modellreihe S5 water+ setzt Maßstäbe in Sachen Komfort, Effizienz und Design.

Ausstattung

- Integrierter Wasserwärmetauscher
- S5 Komfort-Steuerung und Style Paket
- Edelstahlbrennertopf mit Schwenkrost und automatischer Reinigung des Brennertopfs

Leistungsmerkmale

- Raumluftunabhängigkeit (allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-43.11-193)
- Raumluftabhängige Betriebsweise möglich
- ≈ 90% wasserseitige Leistung
- Wirkungsgrad > 90%
- Kapazitiver Pelletfüllmelder
- Patentierte Verbrennungstechnik

Modellreihen im Überblick

ivo.tec[®]

Einstellbereich: 3–8 kW*, 3–9 kW und 3–13 kW, water+, (W:L ca. 90:10)

ivo.safe[®]

Einstellbereich: 3–8 kW*, 3–9 kW und 3–13 kW, water+, (W:L ca. 90:10)

Pellet-Füllmenge: ca. 40 kg

Brenndauer mit einer Füllung: 21/19/13 – 57 Stunden

Raumheizvermögen: 60 – max. 260 m²

ivo.tower Pellet Vorratsbehälter:

Pellet-Füllmenge: ca. 150 kg

In Anbindung mit **ivo.tower** ist nur raumluftabhängige Betriebsweise möglich

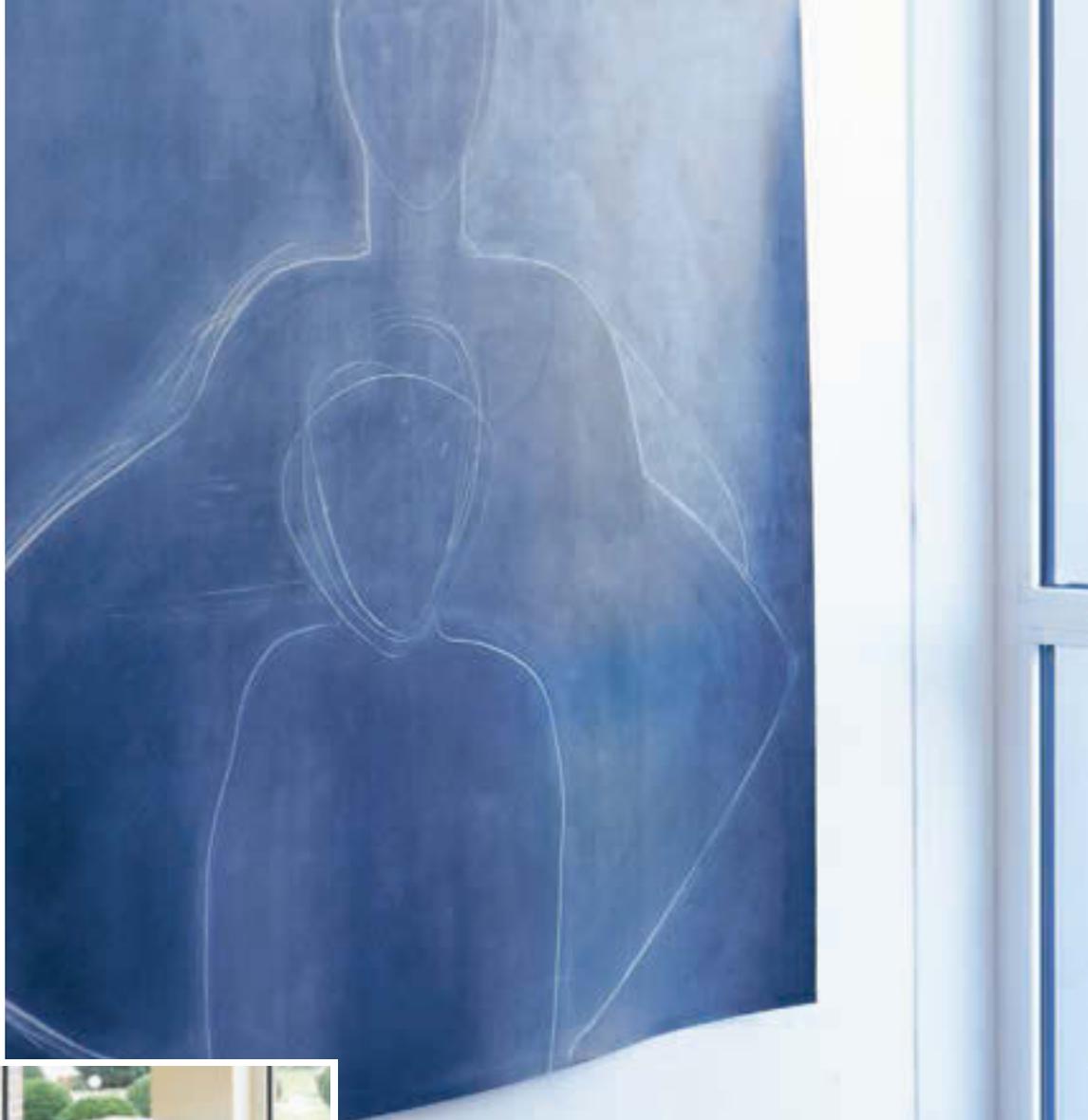
Der Pellet Primärofen **ivo.tec**[®] ist **Testsieger** – GUT (1,8) – gemeinsam mit einem weiteren Gerät – im Test 11/2011 der Stiftung Warentest (19 Kamin- und Pelletöfen)

ivo.tec[®] und **ivo.safe**[®] sind ausgezeichnet mit dem "Blauen Engel", dem verlässlichen Kennzeichen für ökologisch geprüfte und hochwertige Erzeugnisse.

* Hinweis: In Österreich nicht verfügbar!



►
ivo.tec[®] water+
Glas-Dekor
transparent grün
3–8 kW, Art.-Nr. 052 904
3–9 kW, Art.-Nr. 051 604
3–13 kW, Art.-Nr. 050 104



ivo.tec[®] water+
Glas-Dekor Latte M
3–8 kW, Art.-Nr. 052 906
3–9 kW, Art.-Nr. 051 606
3–13 kW, Art.-Nr. 050 106



Eingetragenes Design



wodtke **ivo.tec**[®] und **ivo.tower** –
**Wärmeenergie für ein ganzes Jahr
mit nur vier Füllungen.**

Ideal geeignet für den Einsatz in
einem Niedrigenergie- bzw. Passiv-
haus kann die Gesamtjahresver-
sorgung mit ca. vier Füllungen
von **ivo.tec**[®] und **ivo.tower** sicher-
gestellt werden.

►
ivo.tec[®] water+
Glas-Dekor black
3–8 kW, Art.-Nr. 052 908
3–9 kW, Art.-Nr. 051 608
3–13 kW, Art.-Nr. 050 108

ivo.tower
Glas-Dekor black,
Art.-Nr. 054 309



ivo.tec[®] water+
Glas-Dekor white
3–8 kW, Art.-Nr. 052 910
3–9 kW, Art.-Nr. 051 610
3–13 kW, Art.-Nr. 050 110

ivo.tower
Glas-Dekor white
Art.-Nr. 054 311



Eingetragenes Design



wodtke **ivo.safe**[®] und **ivo.tower** –
energieeffizientes und preiswertes
Heizen mit kurzen Wegen.

Ideal für das Aufstellen im er-
weiterten Wohnraum – ob Diele,
Flur, Eingangsbereich, Hauswirt-
schafts- oder Technikraum –
ivo.safe[®] versorgt das ganze Haus
mit Wärmeenergie.

►
ivo.safe[®] water+
Glas-Dekor black
3–8 kW, Art.-Nr. 051 921
3–9 kW, Art.-Nr. 051 911
3–13 kW, Art.-Nr. 051 901

ivo.tower
Glas-Dekor black
Art.-Nr. 054 309



Dank des modularen Aufbaus gibt
es **ivo.safe**[®] selbstverständlich auch
ohne PelletTower-Anbindung.

Eingetragenes Design





Pellet Primäröfen

Modellreihe S5 air+

Die Modellreihe S5air+ ist konzipiert für den kleinen Leistungsbereich und dabei unglaublich effizient.



Modelle: **easy.nrg®**

Pellet Primäröfen mit Glas-Dekor black

crazy.nrg

Pellet Primäröfen mit Seitenverkleidung Stahlblech black, white, sahara, red und nouga

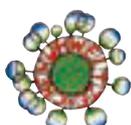
family.nrg

Pellet Primäröfen mit Seitenverkleidung black und Frontverkleidung Speckstein oder Sandstein



Prüfung nach EN 14 785 und Art. 15a B-VG.
Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als raumluftunabhängige Feuerstätte Z-43.12-240.

Modelle erfüllen die Auflagen der 2. Stufe der 1. BImSchV – emissionsarmer Betrieb.



Auszeichnungen **easy.nrg®**



DESIGN PLUS

Auszeichnung **crazy.nrg®**



Modellreihe S5 air+

Hoher Wirkungsgrad bei gleichzeitig niedrigsten Emissionswerten, herausragende Verarbeitungsqualität und zukunftsorientierte Technologie als Feuerstätten für raumluftunabhängige Betriebsweise – wie alle wotke Modelle selbstverständlich ganz konventionell auch raumluftabhängig zu betreiben.

Ideal geeignet für den Einsatz in einem Niedrigenergie- bzw. Passivhaus.

Ausstattung

- S5 Komfort-Steuerung und Style Paket
- Guss-Brennertopf, Guss-Schieberost
- Integrierte Aschelade

Leistungsmerkmale

- Raumluftunabhängigkeit (allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-43.12-240)
- Raumluftabhängige Betriebsweise möglich
- Optimierte Feuerraumgeometrie
- Wirkungsgrad > 90%
- Patentierte Verbrennungstechnik
- Besonders leiser Betrieb

Modellreihen im Überblick

easy.nrg® Pellet Primärofen mit Glas-Dekor black

crazy.nrg Pellet Primärofen mit Seitenverkleidung Stahlblech black, white, sahara, red und nouga

family.nrg Pellet Primärofen mit Frontverkleidung Speckstein oder Sandstein

Einstellbereich: 2–6 kW

Pellet-Füllmenge: ca. 20 kg

Brenndauer mit einer Füllung: 13–40 Stunden

Raumheizvermögen: 40–120 m²



wodtke **easy.nrg**[®]
Effizienz trifft Eleganz.

Auch optisch – high energy. Schlank aufragend, mit konsequent linearer Formensprache und dem Materialmix aus reflektierendem Glas und mattem Stahl, hat **easy.nrg**[®] die besten Voraussetzungen für einen echten wodtke Klassiker.

►
easy.nrg[®] air+
Grundkörper black
Glas-Dekor black
2–6 kW Art.-Nr. 051 700



Eingetragenes Design



wodtke **crazy.nrg**
Wohlproportionierte Pellet Power.

crazy.nrg ist ebenfalls schlank auf-
ragend, zur Geradlinigkeit kommt
die organische runde Grundform.

►
crazy.nrg air+
Grundkörper black
Seitenverkleidung Stahlblech
sahara, 2–6 kW, Art.-Nr. 052 505

crazy.nrg air+
Grundkörper black
Seitenverkleidung Stahlblech
black, Art.-Nr. 052 501
white, Art.-Nr. 052 503
nougat, Art.-Nr. 052 504
red, Art.-Nr. 052 502









wodtke **family.nrg**
**Wohlfühlwärme für die
ganze Familie**

Auch **family.nrg** mit wahlweise Frontverkleidung Speckstein bzw. Sandstein wird all denjenigen besonders gefallen, die natürliche Materialien im eigenen Heim lieben.

◀
family.nrg air+
Seitenverkleidung black,
Frontverkleidung Speckstein
2–6 kW, Art.-Nr. 052 810



family.nrg air+
Seitenverkleidung black,
Frontverkleidung Sandstein
2-6 kW, Art.-Nr. 052 820

Pellet Primäröfen

Modellreihe S4 air+ / water+

Pellet Primäröfenmodelle mit Style Paket:
Die Modellreihe S4 mit ihrer Varianten-
Vielfalt ist der ideale Einstieg in die Pellet
Primäröfen-Technik.



Modelle erfüllen die Auflagen der 2. Stufe der 1. BImSchV –
emissionsarmer Betrieb.

Auszeichnung **Topline New Motion**



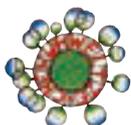
Auszeichnung **Pat**



Auszeichnung **Smart®**

DESIGN PLUS

Auszeichnung **water+** Geräte und **PE Einbaugerät**
mit keramischer Nachheizfläche



Modelle: **Topline New Motion** air+

Pat air+ / water+

Frank air+ / water+

Ray air+ / water+

PE Nova Einbaugerät air+ / water+

Smart® water+

Modellreihe S4 air+ / water+

Mit der ausgereiften wotdke Pellet Primärofen-Technik, standardmäßig ausgestattet mit dem Style Paket, zieht eine neue Heizqualität in die Pellet-Premium-Klasse ein.

Ausstattung

- S4 Steuerung und Style Paket
- Schalen-Brennertopf aus hochwertigem Gusseisen

Leistungsmerkmale

- Geeignet für raumluftabhängigen Betrieb
- Hoher Wirkungsgrad
- Patentierte Verbrennungstechnik

Modellreihen im Überblick

air+ Geräte:

Topline New Motion

air+ Einstellbereich 2 – 10 kW
Pellet-Füllmenge: ca. 45 kg
Brenndauer mit einer Füllung: 18 – 90 Stunden
Raumheizvermögen: 40 – 200 m²

Pat, Frank, Ray, PE Nova

SX air+ Einstellbereich 2 – 6 kW
 air+ Einstellbereich 2 – 8 kW

water+ Geräte:

Pat, Frank, Ray, Smart[®], PE Nova

SX water+ Einstellbereich 2 – 8 kW, (W:L 75:25)
 water+ Einstellbereich 2 – 10 kW, (W:L 80:20)

Pellet-Füllmenge: **Pat, Frank, Smart[®]** 25 kg, **Ray** 27 kg, **PE Nova** 38,5 – 55 kg (Teleskopschacht)
Brenndauer mit einer Füllung: 10 – max. 110 Stunden
Raumheizvermögen: 40 – max. 200 m²



wodtke **Topline New Motion**
Die neue Interpretation
des Pioniers und Klassikers

Bringen Sie Ihre Wohnwelt in Topform: Der Einstellbereich von 2 bis 10 kW als reines air+ Gerät und ein großzügig bemessener Vorratsbehälter mit ca. 45 kg Füllvermögen sorgen in Verbindung mit dem Style Paket für hohen Komfort, die optionalen Top-Dekorleisten in drei Farben bieten Möglichkeiten für individuelles Styling.

►
Topline New Motion air+
Grundkörper black,
Dekorleiste Edelstahl,
2–10 kW, Art.-Nr. 052 600

Top-Dekorleiste
grün, Art.-Nr. 052 631
gelb, Art.-Nr. 052 632
koralle, Art.-Nr. 052 633





wodtke **Pat**
Farbe fürs Feuer

Pat, der Junior im wodtke Pellet Primärofen-Team – flexibel und preisattraktiv.

Mit optionalen Top-Dekorleisten in drei starken Team-Farben für individuelles Styling.

►
Pat air+
Grundkörper black,
Dekorleiste Edelstahl,
2–6 kW, Art.-Nr. 052 400
2–8 kW, Art.-Nr. 052 410

Pat water+
2–8 kW, Art.-Nr. 052 440
2–10 kW, Art.-Nr. 052 450



Top-Dekorleiste
grün, Art.-Nr. 052 431
gelb, Art.-Nr. 052 432
koralle, Art.-Nr. 052 433





wodtke **Frank**
Trendy im Preis.



Frank air+
Grundkörper black,
Seitenverkleidung Speckstein,
2–6 kW, Art.-Nr. 055 403
2–8 kW, Art.-Nr. 055 433

Frank water+
2–8 kW, Art.-Nr. 055 443
2–10 kW, Art.-Nr. 055 413



wodtke **Frank**
Trendy im Design.



Frank air+
Grundkörper black,
Seitenverkleidung Keramik
Wellenprofil snow
2-6 kW, Art.-Nr. 055 405
2-8 kW, Art.-Nr. 055 435

Frank water+
2-8 kW, Art.-Nr. 055 445
2-10 kW, Art.-Nr. 055 415



wodtke **Ray**
Die pure Form.



Ray air+
Grundkörper black,
Seitenverkleidung
Stahlblech metallic,
2-6 kW, Art.-Nr. 050 401
2-8 kW, Art.-Nr. 050 402

Ray water+
2-8 kW, Art.-Nr. 050 431
2-10 kW, Art.-Nr. 050 451





wodtke **PE Nova Einbaugerät**

So interpretiert wodtke die Kamin- und Kachelofentradition neu. Hier erfüllt sich eine neue Kultur des Wohnens – die Feuerstelle und Wärmequelle wieder als Mittelpunkt des Hauses. Wenn Sie individuelle Vorstellungen realisieren wollen, sollten Sie es sich in Zukunft vor einem **PE Nova** gemütlich machen.

►
PE Nova air+
Grundkörper black,
Feuerraumtür Glas black,
2–6 kW, Art.-Nr. 053 000
2–8 kW, Art.-Nr. 053 010

PE Nova water+
2–8 kW, Art.-Nr. 053 040
2–10 kW, Art.-Nr. 053 050



PE air+
Feuerraumtür Gusseisen
2–6 kW, Art.-Nr. 070 500
2–8 kW, Art.-Nr. 070 510

PE water+
2–8 kW, Art.-Nr. 070 540
2–10 kW, Art.-Nr. 070 550







wodtke **Smart**[®]
Kompakt und leistungsstark.

Eine der schönsten Seiten der wodtke Pellet Primärofen-Technik. Mit bis zu 10 kW als water+ Gerät können Sie mit einem **Smart**[®] ganz schön einheizen.

◀
Smart[®] water+
Grundkörper schwarz,
Seitenverkleidung
Stahlblech schwarz,
2-8 Art.-Nr. 070 441
2-10 kW, Art.-Nr. 070 451



wodtke Engineering

wodtke Entwicklung, Technik und Design

Wir entwickeln in der Natur, für die Natur, mit
der Natur – und natürlich für den Menschen.



wodtke smart home fire

Inhalt: Der Brennstoff: Heizen mit Holzpellets

Intelligente Technik – die inneren
Werte – High Tech in Serie

Intelligentes Zubehör

wodtke innovations centrum wic
Engineering und Design

Die Pellet Primärofen-Modelle im Detail
Ansichten, Maße, Ausstattungen, Farben,
Verkleidungen, Griffe, technische Daten

wodtke Feuerforum®

Ihre Partner – Fachhandel
und Fachhandwerk

Alle Pellet Primärofen-Modelle
auf einen Blick

Alles, was Sie zur wotdke
Pellet Primärofen®-Technik
wissen sollten, auf einen Blick:
Eine Planungshilfe für Ihre



Zukunft
zu Hause

Der Brennstoff

Holzpellets aus einheimischer Produktion – auch in der Zukunft mit Sicherheit immer verfügbar.



Primärofen®
zie und Wär
let
elassenem
ohne

2 kg Pellets = 1 l Heizöl
650 kg Pellets = 1 m³
1 kg Pellets = 4,9 kWh



Diese Zeichen bürgen für eine gute Pellet-Qualität:



Den natürlichen Ausgangsstoff für die wodka Pellet Primärofen-Technik bilden die sogenannten Holz-Pellets. Dies sind genormte, zylindrische Presslinge aus getrocknetem, naturbelassenem Restholz (Sägemehl, Hobelspäne, Waldrestholz) mit einem Durchmesser von ca. 4-8 mm und einer Länge von 20-50 mm. Sie werden ohne Zugabe von chemischen Stoffen unter hohem Druck erzeugt. Der holzeigene Stoff Lignin fungiert dabei als natürliches Bindemittel.

Durch ihre geringe Restfeuchte und die hohe Energiedichte besitzen Holzpellets einen extrem hohen Heizwert (ca. 5 kWh/kg), bei minimalen Emissionen.

Pellet ist nicht gleich Pellet.

Eine gute Qualität trägt maßgeblich zu einer guten Funktion eines jeden Pellet-Heizsystems bei. Achten Sie darauf, nur geprüfte Pelletqualitäten zu verwenden.

Hochwertige Pellets zeichnen sich durch eine hohe Dichte, eine geringe Restfeuchte und einen geringen Abrieb aus. Als Abrieb wird der Staub bezeichnet, der bei der mechanischen Belastung der Pellets anfällt – zum Beispiel beim Transport oder bei der Befüllung der Vorratstanks mit Druckluft.

Um einen reibungslosen und schadfreien Betrieb der Pelletsanlage sicherzustellen, sollten Pellets gewählt werden, die der DIN Plus/ENplus (A1) entsprechen.

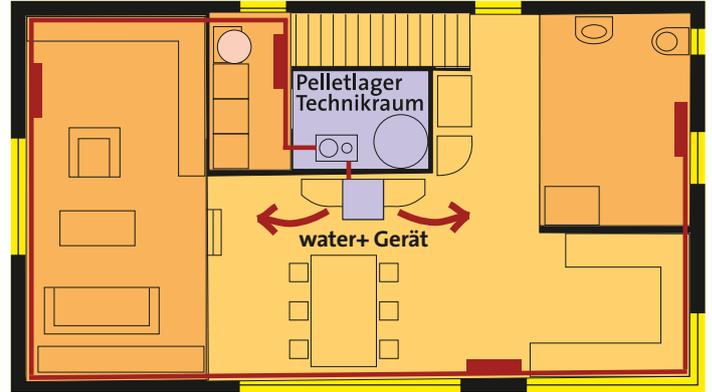
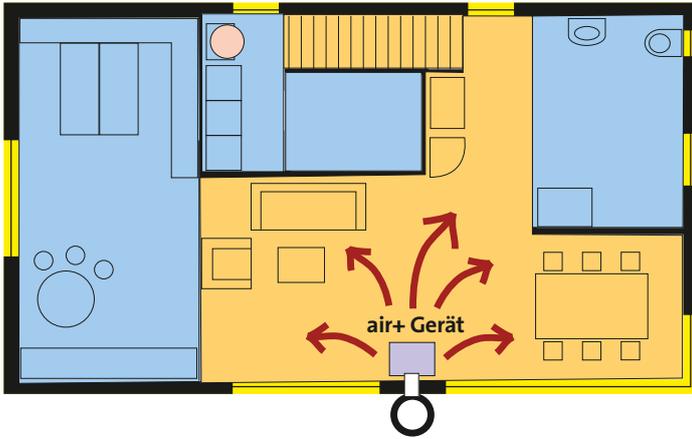
Wichtig ist dabei auch der **Aschegehalt < 0,7%**.

Qualitäts-Pellets entsprechen z.B. den jeweils strengen Regelungen der DIN Plus/ENplus (A1) und der ÖNORM.

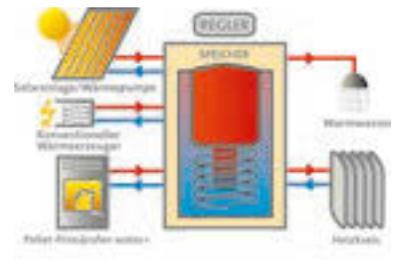
Durch eine ständig wachsende Zahl von Produktionsstandorten verbrauchen Pellets im Gegensatz zu fossilen Brennstoffen auch bei der Anlieferung kaum Energie. Das steigert nicht nur die Effektivität dieser Energieart sondern gibt auch ein gutes Gefühl.

Die Planung: Systeme

Wählen Sie aus zwei äußerst wirkungsvollen Heizverfahren zum Aufstellen im Wohnraum: **air+ und water+**



	ixpower® ixbase	easy.nrg® crazy.nrg family.nrg	Pat Ray Frank	PE Nova Topline new Motion	ivo.tec® ivo.safe®	Smart® Pat Ray PE Nova Frank
Wärmeverteilung*	air+		SX air+	air+		SX water+ water+
Wasserleistung		-			90%	75% 80%
Warmluft, Strahlung		100%			10%	25% 20%



* Angaben bezogen auf Nennwärmeleistung – DIN-Prüfung; ca.-Werte



1. air+. Ein altes Prinzip neu erdacht.

Der Pellet Primärofen ist hier vergleichbar mit einem Stückholzofen, jedoch mit einem nie gekannten Wirkungsgrad, und einer automatischen und regulierbaren Brennstoffzufuhr mit einem großen Vorratsbehälter. Nach dem Schwerkraftprinzip wird ohne Konvektionsluftgebläse Warmluft erzeugt. Diese wird an den Raum abgegeben, zusätzlich entsteht über die Sichtscheibe und Seitenverkleidungen eine angenehme Strahlungswärme

Dieses Heizprinzip ist ideal geeignet als Zusatz- und Übergangsheizung bzw. zur Spitzenlast-Abdeckung.

Die obige Grafik zeigt die Funktionsweise einer Einraumbeheizung durch ein air+ Gerät. Die Wärmeabgabe erfolgt wie bei einem Kamin- oder Kachelofen durch direkte Strahlung und Warmluft in den Aufstellraum.



2. water+. Es zeigt, wie Sie die Elemente unseres Planeten optimal nützen.

Diese Pellet Primärofen haben zusätzlich einen integrierten Wasserwärmetauscher und sind so in der Lage, auch entfernt gelegene Räume zu beheizen (z.B. als Etagenheizung). Unterstützt z.B. durch eine Solaranlage können Pellet Primärofen – je nach Energiebedarf und Wärmeisolierung – die Wärmeversorgung eines Einfamilienhauses sicherstellen.

Die technisch abgestimmte Nutzung der Energieformen Sonne und Holz ergänzen sich dabei in optimaler Weise. Während die Solaranlage in den sonnenreichen Monaten die Brauchwassererwärmung übernimmt, versorgt der Pellet Primärofen water+ einen zentralen Pufferspeicher im Bedarfsfall mit der nötigen Restwärme. Die Unterstützung z.B. mittels eines Elektro-Heizstabes ist für den Notbetrieb gedacht und durchaus vertretbar. Alternativ sind auch Kombinationen mit Wärmepumpen und kontrollierter Wohnungslüftung z.B. mit Wärmerückgewinnung möglich.

Die Planung: Bedarf

Wissenswertes für Ihre Entscheidungsfindung: **Ermitteln Sie Ihren Brennstoffbedarf.**

Haustyp		Pelletbedarf/Jahr**	
Passiv-Haus	1,5 l/m ² a* 	225 l Öl/a ≈ 0,45 t Pellets/a ≈ 30 Sack/a	
3-Liter Haus	3 l/m ² a* 	450 l Öl/a ≈ 0,9 t Pellets/a ≈ 60 Sack/a	
4,5-Liter Haus	4,5 l/m ² a* 	675 l Öl/a ≈ 1,35 t Pellets/a ≈ 90 Sack/a	
6-Liter Haus	6 l/m ² a* 	900 l Öl/a ≈ 1,8 t Pellets/a ≈ 120 Sack/a	
Bestand	22 l/m ² a* 	3.300 l Öl/a ≈ 6,6 t Pellets/a ≈ 440 Sack/a	

* Diese Angaben sind Beispielwerte. Es wurde von dem angegebenen Heizölbedarf bei 150 m² Wohnfläche ausgegangen.

** Entsprechender Pelletbedarf bezogen auf den Heizwert bei gleichem Anlagenwirkungsgrad.

Öko? Logisch! Bewusster Umgang mit Energie-Ressourcen.
 Der individuelle Brennstoffverbrauch ist natürlich auch davon abhängig, wie wir mit der vorhandenen Energie umgehen – Energie Einsparen ist auch hier oberstes Gebot. Effiziente Heizsysteme und natürliche Baustoffe helfen, ein gesundes Raumklima zu schaffen und das Gleichgewicht der Natur zu erhalten – zu unser aller Vorteil.

Brennstoffbedarf und -zuführung.

Der Brennstoffbedarf ist abhängig vom Baustandard und natürlich auch von den jeweiligen Wohlfühl-Temperaturen. Pellet Primäröfen werden meist per Hand nachgefüllt. Das Gewicht eines Sackes beträgt 15 kg.

Weitere Möglichkeiten sind:

- per Schwerkraft aus einem Pelletlager oberhalb des Ofens
- aus einem Gewebesilo oder
- einem extra dafür eingerichteten Pelletbunker
- mittels Saugsystem oder Förderschnecke.

Bei der Pellet Primäröfen-Technik wird meist durch den geringen Bedarfsansatz und die Einsatzgrenzen (vorzugsweise Bauten mit geringem Wärmebedarf) die Sackware gewählt. Dies ist die kostengünstigste Lösung.

Lassen Sie sich von Ihrem Architekten/Planer oder Fachhandwerker entsprechend darüber beraten.

Primärenergiebedarf.

Der Primärenergiebedarf beschreibt die Energieeffizienz und den Ressourcen schonenden Umgang der Energieausnutzung.

Zur Ermittlung des Primärenergiebedarfs wird der entsprechende Energiebedarf unter Berücksichtigung der beteiligten Energieträger mit einem Primärenergiefaktor multipliziert. Dieser Faktor ist regional unterschiedlich; in Deutschland legt die EnEV den Faktor fest, in der Schweiz Minergie.

Dieser Primärenergie-Faktor ist bei Holz äußerst günstig, dadurch ist es möglich, Wärmedämmmaßnahmen beim Einbau einer entsprechenden Feuerstätte wenig aufwendig und kostengünstig ausfallen zulassen.

Entscheidend für Ihre Wahl sind Ihre **individuellen Wünsche der Nutzung.**



Beispielhafte Einsatzbereiche:

air+ Pellet Primärofen Modelle

5 kW:	bis 1,5 t Pellets/Jahr	≈ 7.500 kWh	≈ 750 l Öl
6 kW:	bis 1,8 t Pellets/Jahr	≈ 9.000 kWh	≈ 900 l Öl
8 kW:	bis 2,4 t Pellets/Jahr	≈ 12.000 kWh	≈ 1.200 l Öl
10 kW:	bis 3,0 t Pellets/Jahr	≈ 15.000 kWh	≈ 1.500 l Öl

water+ Pellet Primärofen Modelle

8 kW:	bis 2,4 t Pellets/Jahr	≈ 12.000 kWh	≈ 1.200 l Öl
9 kW:	bis 2,7 t Pellets/Jahr	≈ 13.500 kWh	≈ 1.350 l Öl
10 kW:	bis 3,0 t Pellets/Jahr	≈ 15.000 kWh	≈ 1.500 l Öl
13 kW:	bis 3,9 t Pellets/Jahr	≈ 19.500 kWh	≈ 1.950 l Öl

Das Beste für Ihre individuellen Wohnwünsche.

Bevor Sie sich für eines der zur Verfügung stehenden Systeme entscheiden, sollten Sie Ihre persönliche Energie-Situation genau prüfen. Soll die neue Anlage Ihre Lebensqualität verbessern, indem Sie das Raumklima verbessert, Brauchwasser zur Verfügung stellt, oder einfach nur behagliche Wärmequelle im Wohnzimmer ist.

Sehr viel Einfluss auf den Energiehaushalt eines Gebäudes üben auch die Ausrichtung, die Konstruktion und die Wärmedämmung aus. Die Energieeinsparverordnung (EnEV) bietet große Chancen bei der praktischen Umsetzung des energiesparenden Bauens.

In jedem Fall verlangt das Heizen mit dem regenerativen, CO₂-neutralen Brennstoff Holzpellets mehr Einsatz vom Benutzer – die Bereitschaft, für die täglichen Annehmlichkeiten mehr zu tun. Dafür wird die Zukunft all denjenigen danken, die sich bereits heute aktiv für sie einsetzen.

Maßgeblich ist Ihr Jahres-Heizwärmebedarf (in kWh/a) und Ihr Brauchwasserbedarf (in kWh/a)*

Heiz- und Brauchwasser-Wärmebedarf hängen u.a. ab von

- Dämmung,
- Gebäudeart (Niedrigenergiehaus, Passivhaus usw.),
- Anlagentechnik (Kombinationsheizung, Etagenheizung, Zusatzheizung),
- Heizgewohnheiten (viel/wenig Brauchwasserbedarf, Wohlfühltemperaturen, Raumklima).

Bei Ausführung water+ Planen Sie genügend Reserven für Ihren Brauchwasser-Komfort und für zusätzliche Spitzenlast bei Wiederaufheizung, z.B. nach Nachtabsenkung (unterbrochene Beheizung) ein.**

Ihr Architekt, Energieplaner, Hausbauer oder Fachhandwerker unterstützt Sie dabei.

* in Deutschland nach EnEV

** siehe DIN EN 12831

Pellets stellen durchaus eine **attraktive wirtschaftliche Alternative** zu den herkömmlichen fossilen Brennstoffen dar.



Die Verwendung erneuerbarer Energien ist ein unverzichtbarer Bestandteil der Klimapolitik in Deutschland, Österreich, der Schweiz – und in nahezu allen anderen Ländern Europas geworden.

Informationen zur Förderung erneuerbarer Energien erhalten Sie im Internet z.B. unter
D www.bafa.de
D www.erneuerbare-energien.de
D www.kfw-foerderbank.de
A www.propellets.at
CH www.holzenergie.ch

Brennstoff-Kosten.

Heizen mit Holzpellets ist nicht nur eine umweltfreundliche sondern auch eine kostengünstige Alternative.

Der Pellet-Preis ist fast durchweg stabil. Dank ausreichend geschaffenen Kapazitäten und hochmoderner Anlagen im Land ist die Versorgungssicherheit langfristig gewährleistet.

Wichtig jedoch: Kaufen Sie größere Mengen im Sommer.

Weitere Kosten.

Neben den jährlich anfallenden Brennstoffkosten müssen natürlich auch die Gesamtkosten (Investitionskosten, Wartung, Versicherung usw.) betrachtet werden.

Die Investitionskosten – insbesondere als water+ System – sind abhängig von der Planung der Gesamtanlage (mit/ ohne Pelletlager, Fördersystem usw.).

Gesetzgebung.

Insgesamt ist zu sagen, dass der Gesetzgeber in fast allen europäischen Ländern – auf Bundesebene und/oder auf Landesebene – den Einsatz von Erneuerbarer Energie und damit auch Holzpellets forcieren.

In Deutschland siehe:

- Erneuerbare-Energien-Gesetz (EEG)
- Erneuerbare-Energien-Wärmegesetz (EEWG)
- Erneuerbare-Wärme-Gesetz (EWärmeG)

Förderungen.

In vielen Ländern Europas unterstützt der Gesetzgeber den Einsatz erneuerbarer Energien – so auch die Pellet Primärofen Technik – mit attraktiven Zuschüssen. Besonders lohnenswert ist ein Blick in die Förderrichtlinien des BAFA und darüber hinaus gibt es in Deutschland auch noch zinsverbilligte Darlehen der KfW-Förderbank.

Lassen Sie Sich entsprechend beraten. Weitere Informationen auch unter www.wodtke.com/foerdermittel.html

Immer einfacher, immer sauberer.



Eine Palette bestehend aus 30 Sack entspricht 0,45 t Pellets.



Brennstoff-Versorgung, -Bevorratung und -Lagerung.

Holzpellets können Sie auf dem unterschiedlichsten Weg erhalten:

- praktisch in Sackware auf Palette
- im Big Bag
- im Einzelsack beim Händler oder im Baumarkt
- und bald vielleicht auch an der Tankstelle

Größere Mengen Pellets für die automatische Beschickung eines Pelletsilos oder eines ähnlichen Vorratsbehälters erhalten Sie ganz komfortabel:

- in einem Silowagen

1989 waren dies noch unsere Visionen.



Lösung 1: Manuelles Füllen mit Sackware.

Das Nachfüllen bzw. die Bevorratung eines wodka Pellet Primärofens ist denkbar einfach. Die Pellets werden in den rückseitigen Vorratsbehälter des Ofens gefüllt, aus dem er sich selbstständig für die Befuerung bedient.

Nun wählen Sie nur noch die gewünschte Leistungsstufe und setzen über die elektrische Zündung Ihren Pellet Primärofen in Betrieb.

Sie können den Primärofen natürlich auch jederzeit befüllen während er heizt. Je nach Modell reicht eine Behälterfüllung für einen Dauerbetrieb von über 100 Stunden aus.

Der Betrieb: Brennstoff-Bevorratung

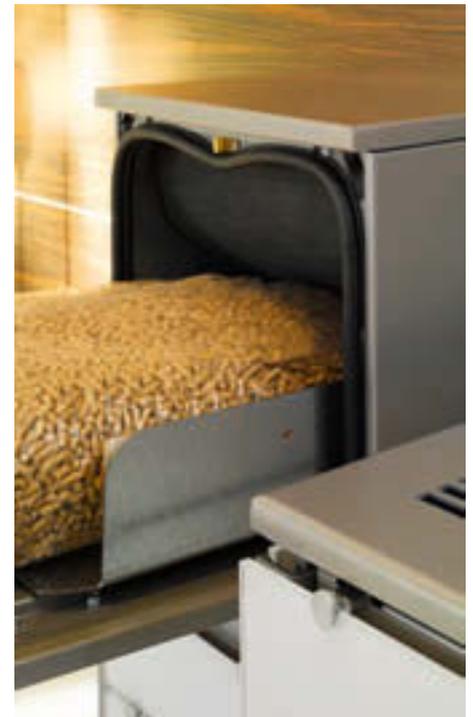
Typisch für das Heizen mit Pellets und doch einzigartig. Exklusiv von wodtke –
die Lösung mit kurzen Wegen für eine lange Energieleistung.



Pellet Vorratsbehälter
ivo.tower

Pellet Primärofen
ivo.tec

4 In einem Niedrigenergie-
bzw. Passivhaus kann die
Gesamtjahresversorgung
mit ca. vier Füllungen
sichergestellt werden.



Lösung 2: Direkte Versorgung mit dem ivo.tower

Die Kombination aus Pellet Primärofen und Pellet Vorratsbehälter als Stand-Alone-Lösung versorgt den Ofen direkt mit dem Brennstoff Pellets.

Der Einstellbereich beträgt 3 bis 8 kW, 3 bis 9 kW bzw. 3 bis 13 kW. Ideal geeignet für den Einsatz in einem Niedrigenergie- bzw. Passivhaus kann die **Gesamtjahresversorgung mit ca. vier Füllungen** sichergestellt werden – diese werden ebenfalls aus Sackware per Hand vorgenommen.

ivo.tower – volume and efficiency to the max.

ivo.tower

Gewicht mit Verkleidung ca. 127 kg

Maße: Breite x Höhe x Tiefe
(ca.-Angaben in mm) 400 x 1396 x 662 mm

Fassungsvermögen Pellets ca. 150 kg

Leistungsmerkmale:

- Sichtglas für Füllstandskontrolle
- Rollenaufgabe für leichte Montage
- Ofenunabhängiger Ein-/Ausschalter
- Einfüllklapplade vorn mit Pelletsackauflage und Staubschutzmatte für Befüllvorgang
- Revisionsöffnungen von vorn zugänglich
- inklusive Förderschneckeneinheit
- Pulverbeschichteter Stahlbehälter
- Füllstandsensor
- Adapterplatte für Befüllöffnung ivo.tec®, ivo.safe®
- Klappladengriff Glas
- Anschluss generell links



Lösung 3: Die Saugförderanlage

Neu im Programm: Das wodtke Saug-System PPF1 – speziell für wodtke Pellet Primärofen konzipiert – ist eine pneumatische Fördereinrichtung, die besonders bei größeren Entfernungen zum Ofen empfehlenswert ist. Ein Sauggebläse transportiert die Pellets in einem geschlossenen Luftkreis mittels einer Saugturbine aus dem Pellet-Gewebesilo PGS über das separate Pellet-Wandmodul PWM1 durch einen Schlauch in den Pellet Primärofen.

Beim Befüllvorgang wird der Pellet Primärofen automatisch ab- und danach wieder eingeschaltet. Die mit Geräuschen verbundene Saugförderung kann mittels eines LCD Displays auf vom Betreiber gewünschte Zeiten programmiert werden.

Zu beachten: Bei dieser Anlage ist kein raumluftunabhängiger Betrieb des Ofens möglich.

Lösung 4: Die Spiralförderanlage

Die wodtke Spiralförderanlage SF ist mit dem Pelletschieber Vario für alle Pellet Primärofen einsetzbar, passend dazu wird das Pellet-Gewebesilo GS angeboten.

Mittels einer Förderspirale in vorgegebenen Kunststoffrohren werden die Pellets schonend vom Gewebesilo zum Pellet Primärofen transportiert. Die flexible Förderspirale ist aus gehärtetem Stahl hergestellt, zeichnet sich durch besondere Zugfestigkeit aus und ist dabei nahezu wartungsfrei. Der Getriebemotor mit Wandhalterung besitzt eine Förderleistung von 50 kg/h. Ein gleichzeitiger Betrieb von Ofen und Förderanlage ist möglich. Der Einbau-Radius ist begrenzt.

Zu beachten: Bei dieser Anlage ist kein raumluftunabhängiger Betrieb des Ofens möglich.

Grundsätzlich gilt: Lassen Sie sich zum Thema Fördertechnik von Ihrem Fachmann beraten – die wodtke Pellet Primärofen-Partner sind geschulte und kompetente Fachfirmen.

Individuelle Sonderlösungen

z.B. die Schwerkraft-Nutzung, bei der die Pellets aus oben liegenden Gebäudeteilen senkrecht zum Ofen geführt werden.



Richtige Bedienung, gute Pflege und Wartung: **Wichtig.**



Support und Kundendienst.

Umfassender technischer Support und professioneller Kundendienst besitzen bei wodtke einen hohen Stellenwert.

Ein flächendeckendes, kompetentes Service- und Kundendienstnetz von Mitarbeitern und Service-Partnern sind Garant für eine optimale Betreuung – im Blick immer die Zufriedenheit unserer Kunden.

Die lange Erfahrung, ständige Weiterbildung und unser Bemühen um höchste Qualität ist die Ausgangsbasis.



Pflege und Service.

Pflege und guter Service ist wichtig. Die Einhaltung der vorgeschriebenen und empfohlenen Pflegemaßnahmen Ihres Pellet Primärofens erhöht die Lebensdauer und spart Energie-Kosten.

Modellreihe S5 air+ mit Style Paket ultra.

Diese Premium Modellreihe bietet bezüglich Reinigung und Wartung einen einzigartigen Komfort unter den Luftgeräten. Aufgrund der großen Aschelade und des Schwenkrostes wird eine Reinigung erst nach 0,5 t Pelletverbrauch notwendig. Eine Wartung ist erst nach 1,5 t nötig und kann bequem von vorne bzw. von der Seite durchgeführt werden.

Modellreihe S5

Diese Premium Modellreihe bietet einzigartigen Komfort.

Modellreihe S5water+

Insbesondere bei der Modellreihe ivo.tec® minimiert die große Aschelade für mehrwöchigen Betrieb und die Option mit integrierter Wärmetauscher-Reinigung den Pflegeaufwand. Die komfortablen Reinigungs- bzw. Wartungs-Intervalle: Reinigung nach ca. 1t Pelletverbrauch, Wartung nach ca. 3t.

Modellreihe S4

Bei dieser Modellreihe sollte der Brennertopf regelmäßig von der Restasche gereinigt werden. Eine Basis-Maßnahme: einfach mit dem zum Beipack gehörenden Kratzer Asche-Reste beseitigen. Für die Reinigung der Sichtscheibe reicht ein trockenes Tuch oder der wodtke Glasreiniger.

Für alle Modellreihen gilt: Bei der Verbrennung entsteht auch Flugasche, die sich auf den Wärmetauscherflächen niederschlägt. Um einen guten Wärmeübergang zu gewährleisten, ist daher – je nach Beanspruchung – auch die Wartung wichtig.

Generell gilt:

Pflegen Sie Ihren Pellet Primärofen, dann wärmt und verwöhnt er Sie. Weiterhin ist ein Wartungsvertrag mit Ihrem kompetenten Fachbetrieb zu empfehlen.

Technologie der Premium-Klasse, sicher und äußerst effizient.



Moderne Technik zu Ihrer Sicherheit – mit einem Verbrennungsprinzip mit hohem Wirkungsgrad.

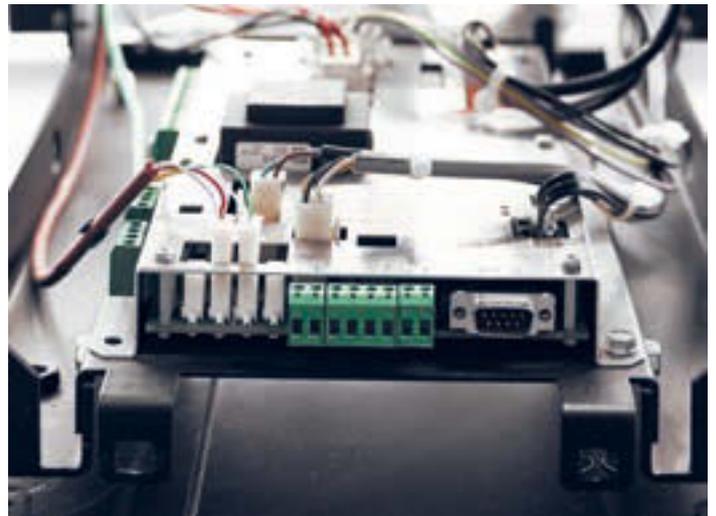
Die gesamte Technik eines waldtke Pellet Primärofens wurde speziell für die wirkungsvolle Verbrennung von Pellets entwickelt. Je nach gewünschter Heizleistung sorgt eine Förderschnecke automatisch dafür, dass sich immer ausreichend Pellets im Brennertopf befinden.

Die benötigte Verbrennungsluft strömt dabei kontrolliert zum Brenner. In der eigentlichen Brennkammer und den nachgeschalteten Heizgaszügen brennen die Gase aus und geben ihre Energie an die Umgebung oder den Wasserkreislauf der Zentralheizung ab.

In jedem Pellet Primärofen steckt nicht nur eine Menge technischer Erfahrung sondern auch modernes Hightech.

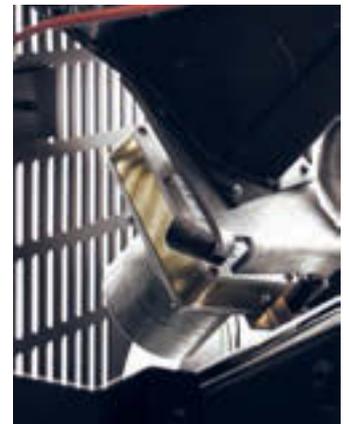
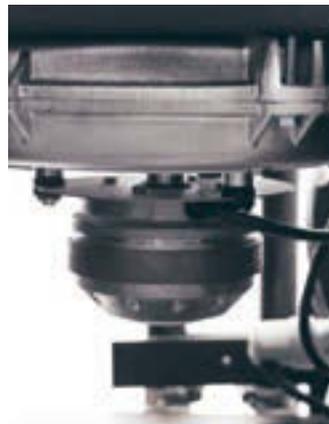
Ein Mikroprozessor steuert exakt die Brennstoff- und Verbrennungsluftmenge und stimmt diese aufeinander ab. Für eine kontinuierliche Anpassung auf verschiedene Brennstoffeigenschaften sorgt dabei die automatische Brennstoffmengenerkennung. Durch diese vollautomatische Steuerung bleibt der Feuerraum während des Betriebs geschlossen. Ein entscheidendes Kriterium für einen effektiven Abbrand mit hohem Wirkungsgrad.

Einfache Steuerung, hoher Bedienkomfort.



Besondere Leistungsmerkmale Style Paket:

- Bedienboard mit LED-Anzeige von Betriebszustand, Leistung und Geräte-Parametern
- Integrierter Datenspeicher u.a. mit Zähler für Pelletverbrauch, Betriebsstunden, Fehlerdiagnostik, Wartungsanzeige etc.
- Extrem niedriger Betriebs- und Stand-By-Stromverbrauch
- Hochleistungsschneckenmotor
- Netzwerkfähig (ab Style Paket Ultra)
- BUS-fähig
- Vorbereitung für Datenfernübertragung/BUS-System
- Anschlussmöglichkeit für PC-Tool-Diagnosesystem
- Direkte Anschlussmöglichkeit von Raumreglern



Innovativ: Modellreihe S4 mit Style Paket.

Mit der ausgereiften wodtke Pellet Primärofen-Technik, standardmäßig ausgestattet mit dem Style Paket, zieht eine neue Heizqualität in die Pellet-Premium-Klasse ein. Die herausragende Entwicklung hinsichtlich Komfort und Sicherheit beinhaltet zukunftsweisende Möglichkeiten und Vorteile in der Systemtechnik.

Modellreihe S5 air+ mit Style Paket ultra.

Als Erweiterung der Premium Modellreihe S5 ermöglicht das „Style Paket Ultra“ die Bedienung und Programmierung des Pellet Primärofens mittels Smartphone App* oder über ein am Ofen installiertes Touch-Display. Der integrierte Raum-/Uhrenthermostat sorgt – in Zusammenhang mit dem solarbetriebenen Funk Raumtemperaturfühler – für eine komfortable Regelung des Ofens. Der wodtke **ixpower**, das erste Pellet Primärofen Modell mit dieser neuen Art der Steuerung, schafft dank eReserve einen bis zu 24-stündigen Betrieb ohne externe Stromversorgung. Darüber hinaus verfügt er serienmäßig über eine automatische Brennertopfreinigung.

Modellreihe S5 water+

Pellet Primärofen mit S5 water+ Steuerung besitzen in puncto Heizkomfort, Sicherheit und Bedienungsfreundlichkeit – sowohl die automatische Entschung als auch die optional automatische Wärmetauscherreinigung – ein Eigenschaftsprofil, welches derzeit herausragend ist und für Pellet-Geräte zur Aufstellung im Wohnraum zukunftsweisend. Als Clou kann die Steuerung mit dem **ivo.tower** – einem zusätzlichen Pelletbehälter – kommunizieren. Diese Kombination ermöglicht eine Pelletfüllmenge von ca. 190 kg. Um in jeder Situation eine saubere Verbrennung zu ermöglichen, sind Öfen mit dieser Steuerung mit einer Brennstoffmengenerkennung ausgestattet. Sollten die Pellets in ihrer Form und Größe vom Standard abweichen, reagiert die Brennstoffmengenerkennung mit einem Ausgleich des Pelletdurchsatzes.

* Steuerung per Smartphone App im heimischen WLAN-Netz sowie weltweit über Internet.

Intelligente Steuerungstechnik mit Touch-Bedienboard oder Smartphone/Tablet App über WLAN-Netz und Internet.

Steuerungs-Optionen für Pellet Primäröfen
wodtke **ixpower**[®] und **ixbase**

1 Manuell

Display

wodtke **Touch Bedienboard**



Einstellungen auch über
Uhren-/Raumthermostat mit
solarbetriebem Raumfühler

2 Heimnetzwerk

Router

wodtke App **Fire Touch**, WLAN oder Kabel
mobiles Endgerät – Tablet, Smartphone



**Steuerung nur
im Heimnetzwerk**

3 Internet

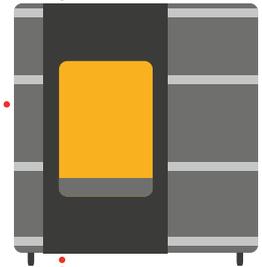
Server

wodtke **remoteportal.de**

mobiles Endgerät mit Internetzugang –
Tablet, Smartphone oder PC



Steuerung von überall



wodtke **smart home fire**.

Die neuen Pellet Primäröfen wodtke **ixpower**[®] und wodtke **ixbase** vereinen effiziente Wärmetechnologie mit innovativer Steuerungstechnik und modernstem Bedienkomfort – zahlreiche individuelle Voreinstellungen lassen sich wahlweise über das intuitive Touch Bedienboard oder Smartphone-App oder Internet tätigen.

Der integrierte Raum-/Uhrenthermostat regelt im Automatikbetrieb die Leistung. Die aktuelle Raumtemperatur erhält er dabei vom solarbetriebenen Raumfühler.

Lebenskomfort und Wohlfühlwärme mit der Technik der Zukunft.

Touch Control TC1

und Funkthermostat FT1.



Optionales Zubehör:
wodtke **Funkthermostat FT1**. Zur unabhängigen und komfortablen Einstellung **aller** wodtke Pellet Primärofen-Modelle.

Intelligente Technik – Touch Control TC1.*

Mit dem wodtke Touch Control lassen sich als Ergänzung zum Standarddisplay, alle aktuellen wodtke Pellet Primärofen auf noch bequemere und elegantere Art bedienen. Die selbsterklärende Menüführung verwandelt jede Berührung in den gewünschten Befehl und macht die Programmierung des integrierten Uhrenthermostates zum Kinderspiel. Das Touch-Control lässt sich ferner in der gewünschten Höhe und Position einfach über den mitgelieferten Wandeinbaukasten im Gebäude installieren. Das moderne Glasdisplay schmiegt sich edel in das Wohnungsambiente ein.

* nicht sinnvoll für Baureihen mit integriertem Touch-Display und WLAN- bzw. Internetfunktion.

Motorische Abgasklappe AK1.

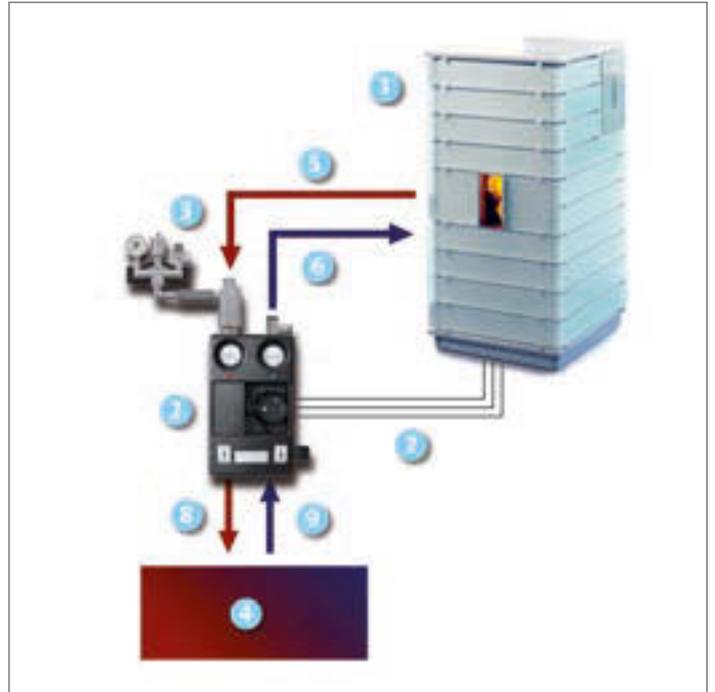
Die Innovation in der Feuerung mit Holzpellets.



AK1 – Motorische Abgasklappe.

wodtke liefert die erste dicht schließende Abgasklappe, eine Sicherheitstechnik, die bisher nur für Öl- und Gasfeuerungen zugelassen war. Zur Vermeidung von Auskühlverlusten beim Stillstand des Pellet Primärofens – auch speziell für den Einsatz in Niedrigenergiehäusern – hat wodtke die motorische Abgasklappe AK1 entwickelt, die bei allen wodtke Pellet Primärofen Modellen als Zuluft- oder Abgasklappe verwendbar ist.

Mit Wasserwärmetauscher zur Anbindung an das Zentralheizungssystem.
Wohlfühl-Wärme und warmes Wasser – jederzeit.



- 1 wodtke Pellet Primäröfen water+
- 2 Pellet Primäröfenstation wodtke PS03
- 3 Zentralheizung
- 4 Pufferspeicher
- 5 Warmwasserverbraucher
- 6 Heizkörper
- 7 Sonnenkollektoren

- 1 wodtke Pellet Primäröfen water+
- 2 Pellet Primäröfenstation wodtke PS03
- 3 Kesselsicherheitsgruppe wodtke KSG1
Entlüfterset wodtke ES01
- 4 Pufferspeicher oder hydraulische Weiche
- 5 Vorlauf vom Pellet Primäröfen
- 6 Rücklauf zum Pellet Primäröfen (Rücklaufanhebung)
- 7 Ansteuerung der Pellet Primäröfenstation wodtke PS 03
- 8 Vorlauf zum Speicher
- 9 Rücklauf vom Speicher

Die **wodtke water+** Pellet Primäröfen mit Wasserwärmetauscher zur Anbindung an das Zentralheizungssystem spenden Freude am Feuer und geben zukunftsweisende Antworten auf die energiepolitischen Fragen unserer Zeit.

Die **wodtke water+** Ofenmodelle sind ideal für die Kombination mit Solar. Dabei heizen die Pellet Primäröfen den Aufstellraum und gleichzeitig den Pufferspeicher auf, und sind durch ihre hohe Wasserleistung in einem Niedrigenergie- oder Passivhaus hervorragend geeignet.

wodtke **water+** Pellet Primäröfen-Modelle

- ivo.tec**[®]
- ivo.safe**[®]
- Pat** water+
- Frank** water+
- Ray** water+
- Smart**[®] water+
- PE Nova Einbaugerät** water+

Raumluftunabhängige Betriebsweise.

Innovative *wodtke* Technik für zukünftiges Bauen und Wohnen.
Sicherheit von Anfang an.



Mit 75% Anteil am Gesamtenergieverbrauch eines Haushalts nimmt die Heizung die absolute Spitzenposition ein.*

Durch unterschiedliche Maßnahmen muss dieser hohe Wert zukünftig deutlich verringert werden. Z.B. mit dem Neubau von Niedrigenergiehäusern, deren Energiebedarf laut Energieeinsparverordnung der Bundesregierung (EnEV) mindestens um 20% niedriger liegen muss.

Die Forderung der Europäischen Union geht weiter: Laut EPBD** wird für Neubauten ab dem Jahr 2020 das Passivhaus zum Standard erhoben.

Speziell für die zukünftigen Bauweisen sind die *wodtke* Pellet Primärofen-Modelle geeignet, die eine raumluftunabhängige Betriebsweise erlauben und darüber hinaus hohe Wirkungsgrade mit bester Energie-Effizienz und niedrigsten Emissionen verbinden.

Damit sind diese Ofenmodelle schon heute die richtige Investition in eine saubere Zukunft und helfen überdies, Kosten einzusparen.

Die raumluftunabhängigen *wodtke* Pellet Primärofen-Baureihen setzen einen neuen technischen Standard und sind zukunftsweisend.

Diese Modelle übernehmen eine Vorreiterrolle, die bauaufsichtliche Zulassung unterstreicht dies. Eine intensive und aufwändige Entwicklungsphase und ein hoher Qualitätsanspruch lassen ein überdurchschnittliches Produkt entstehen.

Diese Pellet Primärofen sind ideal geeignet für den Einbau in sehr dichten Gebäuden wie Passiv-, Niedrigenergie- oder Minergiehäusern oder in Kombination mit kontrollierten Wohnraumlüftungen. Die Verbrennungsluft kann über eine separate Leitung angesaugt werden, das Gerät ist besonders dicht gegenüber dem Aufstellraum. Insbesondere dem Sicherheitsaspekt wurde höchstes Augenmerk geschenkt.

wodtke Pellet Primärofen-Modelle mit der Möglichkeit der raumluftunabhängigen Betriebsweise

ivo.tec® / *ivo.safe*®

ixpower® / *ixbase*

easy.nrg® air+ / *crazy.nrg* air+ / *family.nrg* air+

Natürlich können diese Pellet Primärofen auch raumluftabhängig betrieben werden.

* Quelle: VDEW (ohne Kraftfahrzeug);

** Energy Performance of Buildings Directive

Die TÜV-geprüften Sicherheits-Einrichtungen für **drei Anwendungen**.
Intelligentes Zubehör – zukunftsweisend und wegbereitend.



DS01 L

1. **Gleichzeitiger Betrieb** von raumluftabhängigen Feuerstätten für feste Brennstoffe und Lüftungsanlagen

DS01 M

2. **Gemischtbelegung** – ein wotdke Pellet Primärofen und eine Feuerstätte ohne Gebläse für Stückholz oder Braunkohlebriketts an einem Schornstein

3. **Mehrfachbelegung** mit zwei wotdke Pellet Primärofen an einem Schornstein

Die beiden Differenzdruck-Controller **DS01 L** und **DS01 M** sind mit ihrem speziellen Zubehör geeignet für wotdke Pellet Primärofen und wotdke Kaminöfen, sowie für alle handelsüblichen Kaminöfen/Raumheizer.

Gemäß EN 13240, Kamin-/Heizeinsätze gemäß EN 13229 (außer offene Feuerstätten) und Herde gemäß EN 12815.

Gleichzeitiger Betrieb von raumluftabhängigen Feuerstätten für feste Brennstoffe und Lüftungsanlagen.

Anwendungsbereich

Niedrigenergie-, Passiv- bzw. Minergiehäuser verfügen wegen der dichten Bauweise häufig über eine kontrollierte Wohnungslüftung. Der gleichzeitige Betrieb von kontrollierter Wohnungslüftung und Feuerstätten kann ohne zusätzliche Sicherheitseinrichtung erfolgen, wenn die Feuerstätten raumluftunabhängig betrieben werden.

Wenn raumluftabhängige Feuerstätten in Häusern mit Lüftungsanlagen betrieben werden, müssen die länderspezifischen Vorschriften und Regeln beachtet werden, z.B. in Deutschland entsprechend § 4 Absatz 2 der Feuerungsverordnungen besondere Maßnahmen ergriffen werden:

Es muss verhindert werden, dass durch die Lüftungsanlage hohe Unterdrücke im Aufstellungsraum entstehen, die zur Beeinträchtigung des Feuerstättenbetriebs bis hin zu Rauch-gasaustritt führen könnten.

Der Differenzdruck-Controller **wodtke DS01 L** ist **eine TÜV-geprüfte, allgemein bauaufsichtlich zugelassene Sicherheits-Einrichtung** zur Gewährleistung des gleichzeitigen Betriebs von Lüftungsanlagen und raumluftabhängigen Feuerstätten. Im **DS01 L** sind moderne Elektronik, Software und Präzisionsfeinmechanik vereint.

Überwachungs-Funktion

Der **wodtke DS01 L** überwacht dauerhaft den Differenzdruck zwischen dem Verbindungsstück der Abgasanlage einer raumluftabhängigen Feuerstätte und dem Aufstellungsraum.

Bei Unterschreitung eines Mindestwertes des Differenzdrucks wird die Lüftungsanlage abgeschaltet.

Die Überwachung ist nur bei Betrieb der Feuerstätte aktiv. Der Betriebszustand der Feuerstätte wird auf unterschiedliche Weise ermittelt. Bei Feuerstätten für Stückholz und Kohle wird im Verbindungsstück der Feuerstätte zusätzlich zum Druckmessadapter ein Temperaturmessadapter installiert. Bei Überschreiten einer Mindesttemperatur wird das Startsignal für die Überwachung ausgelöst. Bei **wodtke Pellet Primärofen** wird der **DS01 L** per Kabel mit der Platine des Ofens verbunden und erhält direkt das Startsignal für die Überwachung.

Weitere Funktionen

Anzeige

Das große LED Display zeigt neben dem Systemzustand immer den Schornsteinzug an, der eine wichtige Information für den richtigen Betrieb der Feuerstätte ist.

Einregulierung

Anhand der Druckmessung kann die Lüftungsanlage auf die vorhandene Feuerstätte eingestellt werden.

Anpassung

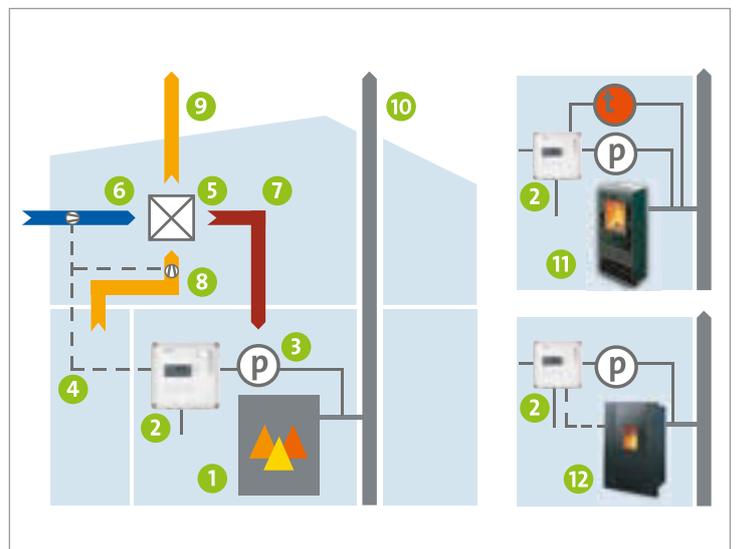
Der Abschaltwert kann auf die jeweilige Systemkombination aus Feuerstätte und Lüftungsanlage angepasst werden.

Kalibrierung

Die automatische, zyklische Kalibrierung bietet ein Maximum an Sicherheit. Die integrierte Auswertelogik verhindert ein zu sensibles Ansprechen bei Winddruckschwankungen oder beim Kaltstart der Feuerstätte.

Automatikreset

Nach einer Störabschaltung der Lüftungsanlage durch den **DS01 L** ermöglicht dessen Auswertelogik eine Wiederinbetriebnahme der Lüftungsanlage.



- | | |
|------------------------|------------------------------|
| 1 Feuerstätte | 7 Zuluft |
| 2 wodtke DS01 L | 8 Abluft |
| 3 Druckmessleitung | 9 Fortluft |
| 4 Schaltsignal Lüftung | 10 Schornstein |
| 5 Luftwärmetauscher | 11 Feuerstätte für Stückholz |
| 6 Außenluft | 12 Pellet Primärofen |

Anwendung 2 mit dem wotdke DS01 M

Gemischtbelegung – ein wotdke Pellet Primärofen und eine Feuerstätte ohne Gebläse für Stückholz, Braunkohlebriketts an einem Schornstein.

Anwendungsbereich

Gemäß DIN V 18160-1 ist der gemeinsame Anschluss von Feuerstätten mit Gebläse und Feuerstätten ohne Gebläse an einen Schornstein (Gemischtbelegung) ohne weitere Maßnahmen nicht möglich. Hintergrund:

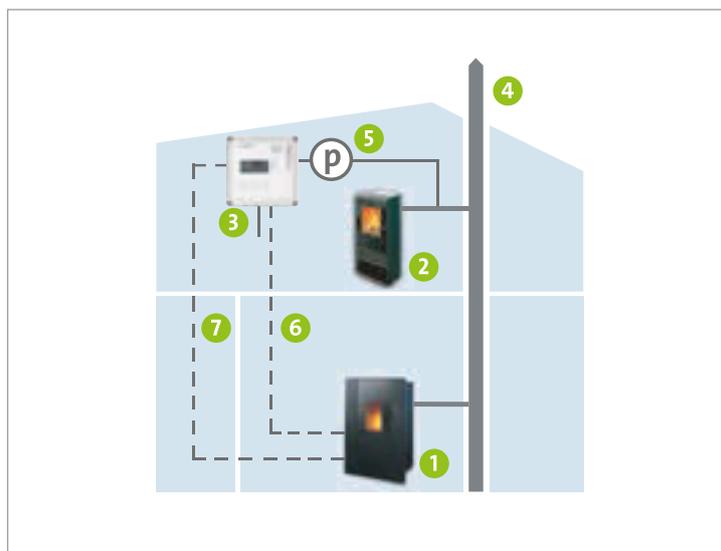
Es besteht die Gefahr, dass Abgase der Feuerstätte mit Gebläse über die nicht in Betrieb befindliche Feuerstätte ohne Gebläse in den Aufstellungsraum strömen.

Der wotdke **DS01 M** bietet eine zusätzliche Funktion für mehr Sicherheit: Die Überwachung einer Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Gebläse an einem Schornstein, an dem zusätzlich ein wotdke Pellet Primärofen angeschlossen ist. Der wotdke **DS01 M** ist nur einsetzbar, wenn maximal zwei Feuerstätten an einem Schornstein angeschlossen sind und sich beide Feuerstätten in der gleichen Nutzungseinheit befinden (Einfamilienhaus oder Maisonette-Wohnung).

Überwachungs-Funktion

Der wotdke **DS01 M** überwacht dauerhaft den Differenzdruck zwischen dem Verbindungsstück der Feuerstätte ohne Gebläse und dem Aufstellungsraum. Bei Unterschreitung eines Mindestwertes des Differenzdruckes wird der Pellet Primärofen abgeschaltet. Somit verhindert der **DS01 M** selbst im extremen Fall eines Verschlusses des Schornsteins durch Abschalten des wotdke Pellet Primärofens, dass dessen Abgase über die nicht in Betrieb befindliche Feuerstätte ohne Gebläse in den Aufstellungsraum strömen.

Die Überwachung ist nur bei Betrieb des Pellet Primärofens aktiv. Der wotdke **DS01 M** wird per Kabel mit der Platine des Ofens verbunden und erhält direkt das Startsignal für die Überwachung.



- 1 Pellet Primärofen
- 2 Feuerstätte für Stückholz
- 3 wotdke **DS01 M**
- 4 Schornstein
- 5 Druckmessleitung
- 6 Startsignal Überwachung
- 7 Schaltsignal Pellet Primärofen



Optionaler Wandeinbaukasten für die Unterputzmontage.

Mehrfachbelegung mit zwei wotdke Pellet Primäröfen an einem Schornstein.

Anwendungsbereich

Gemäß DIN V 18160-1 ist der gemeinsame Anschluss von mehreren Feuerstätten mit Gebläse an einen Schornstein (Mehrfachbelegung) ohne weitere Maßnahmen nicht möglich. Hintergrund:

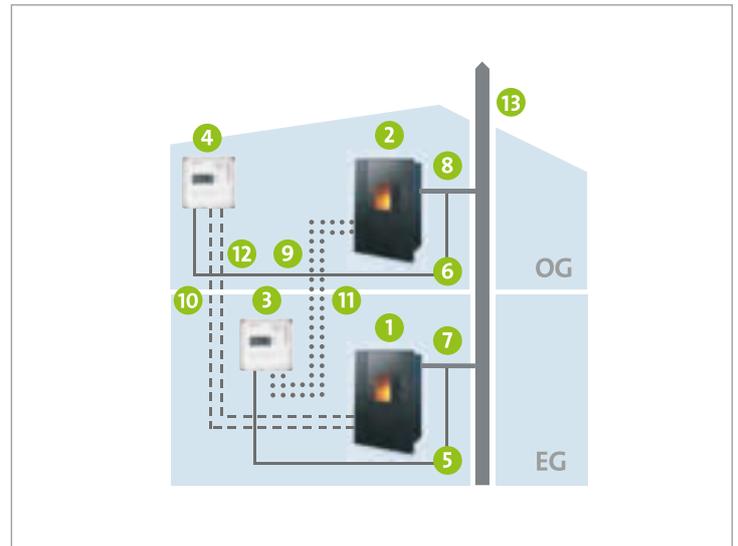
Es besteht die Gefahr, dass Abgase der betriebenen Feuerstätte über die nicht in Betrieb befindliche Feuerstätte in den Aufstellraum strömen.

Der wotdke **DS01 M** bietet eine zusätzliche Funktion für mehr Sicherheit: die Überwachung von maximal zwei wotdke Pellet Primäröfen an einem Schornstein. Hierzu ist für jeden Pellet Primärofen ein **DS01 M** erforderlich. Beide Feuerstätten müssen sich in der gleichen Nutzungseinheit befinden (Einfamilienhaus oder Maisonette-Wohnung).

Überwachungs-Funktion

Der wotdke **DS01 M** überwacht dauerhaft den Differenzdruck zwischen dem Verbindungsstück der nicht in Betrieb befindlichen Feuerstätte und dem Aufstellraum. Bei Unterschreitung eines Mindestwertes des Unterdrucks wird der in Betrieb befindliche Pellet Primärofen abgeschaltet. Somit verhindert der **DS01 M** selbst im extremen Fall eines Verschlusses des Schornsteins durch Abschalten des in Betrieb befindlichen Pellet Primärofens, dass dessen Abgase in den Aufstellraum des nicht betriebenen Pellet Primärofens strömen.

Auch im Falle, dass beide Feuerstätten in Betrieb sind, ist eine Überwachung durch Aktivierung beider **DS01 M** sichergestellt. Im extremen Fall des Schornsteinverschlusses werden beide Feuerstätten abgeschaltet. Die Überwachung ist nur bei Betrieb eines Pellet Primärofens aktiv. Der wotdke **DS01 M** wird per Kabel mit der Platine des Pellet Primärofens verbunden und erhält direkt das Startsignal für die Überwachung.



- 1 Pellet Primäröfen PO/EG
- 2 Pellet Primäröfen PO/OG
- 3 wotdke **DS01 M** im EG
- 4 wotdke **DS01 M** im OG
- 5 Druckmessrohr **DS01 M**/EG
- 6 Druckmessrohr **DS01 M**/OG
- 7 Verbindungsstück PO/EG
- 8 Verbindungsstück PO/OG
- 9 Startsignal Überwachung **DS01 M**/EG vom PO/OG
- 10 Startsignal Überwachung **DS01 M**/OG vom PO/EG
- 11 Abschaltsignal **DS01 M**/EG zum PO/OG
- 12 Abschaltsignal **DS01 M**/OG zum PO/EG
- 13 Schornstein



Aufputzvariante



Druckmessadapter (1) und Temperaturmessadapter (2) liefern die nötigen Daten für den Betrieb dieser elektronischen Sicherheits-Einrichtung in Gebäuden mit kontrollierter Wohnraumlüftung. Die wotdke DS01 Adapter-Rosette (3), wahlweise in black und metallic erhältlich, sorgt für eine ansprechende äußere Form – durch einfaches Aufschieben über das Rauchrohr.

Das informative Display mit allen relevanten Daten, Systemzustand und Schornsteinzug.

Technische Daten

Nennmessbereich	-50 bis +50Pa
Überlastbarkeit	bis 1 kPa
Nullpunktdrift	keine Drift, durch zyklische Nullpunktkorrektur alle 15 Minuten mit Hilfe eines eingebauten Ventils
Versorgungsspannung	230 VAC
Leistungsaufnahme	max. 3 Watt (VA)
Betriebstemperatur	0...60°C
Lagertemperatur	-10...70°C
Kontakteingang (Signal »Start«)	zum Anschluss eines potentialfreien Öffners Schaltstrom ca. 10 mA bei 24 VDC
Schaltausgang (Signal»Fehler«)	Relaiskontakt, Schaltstrom max. 2 A Schaltspannung max. 250 (AC) oder 110 (DC). Aktives Relais heißt »Kein Fehler«
Anzeige	LC-Display mit 4 großen Ziffern für Differenzdruck, Anzeige bis 200.0 Pa, Schrittweite 0.2 Pa
Elektrischer Anschluss	Schraubklemmen für Draht- \varnothing 2,5 mm für Kabel durch PG-Verschraubungen
Pneumatischer Anschluss	Schlauchtülle mit \varnothing 6,5 mm für Schlauch mit NW 5 mm
Gehäuse	Wandaufbaugeschäuse 120 x 120 x 75 mm mit ergonomischer Folientastatur und 3-Tasten-Bedienung
Schutzart	IP 54
EMV-Störfestigkeit	gemäß EN 50081 Teil 1 und 50082 Teil 1
Soft- und Hardware	Klassifizierung nach DIN V EN V 11459 November 2002 Klasse B sowie entsprechend Klasse B nach EN 60730-1 Anhang H bzw. VDE 0116
CE-Kennzeichnung	nach EMV-, Niederspannungs- und Maschinenrichtlinie
TÜV-Prüfung	TÜV Süddeutschland
Zulassung	Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Nr. Z-85.1-2, Nr. Z-43.13-302 des Deutschen Instituts für Bautechnik, Berlin, DIBt
Zubehör	Druckmesstechnik und Startsignal in Abhängigkeit der Art der Feuerstätte

Patent angemeldet.

	Art der zu überwachenden Feuerstätte *)	
	wotke Pellet Primärofen ab Steuerung S4	Feuerstätten für feste Brennstoffe gemäß EN 13240 / EN 13229 / EN 12815
Druckmessung		
Druckmessadapter, Art.-Nr. 095137	ja	ja
Druckmessrohr ø 6 mm, 90 mm, Art.-Nr. 095141	ja	ja
Hitzebeständiger Silikonschlauch (max. 200° C), Meterware, Art.-Nr. 095128	ja	ja
Startsignal für DS01		
Temperaturmessadapter, Art.-Nr. 095140	nein	ja
Verkabelung		
Spezialanschlusskabel 4-adrig inkl. Zugentlastung zur Verbindung zwischen Pellet Primärofen oder Temperaturmessadapter und DS01, Art.-Nr. 095406	optional	optional
Installation		
Wandeinbaukasten für DS01 Stahlgehäuse mit exklusiver Alu-Compound Dekorplatte für die Unterputzmontage, Art.-Nr. 095167	optional	optional
DS01 Adapter-Rosette ø 130 mm: schwarz Art.-Nr. 093132, silbergrau Art.-Nr. 093232 ø 150 mm: schwarz Art.-Nr. 092098, silbergrau Art.-Nr. 093332	nein	optional

*) Bitte beachten Sie die jeweils von wotke freigegebenen Systemkombinationen (Feuerstätten) und Anwendungsfälle.
Für Rückfragen stehen wir jederzeit gerne zur Verfügung.

Wichtige Hinweise

Die jeweils örtlich gültigen Vorschriften und Regeln (z.B. Landesbauordnung, Feuerverordnung FeuVO, Fachregeln Heizungs- und Luftheizungsbau, DIN-Normen etc.) sind zu beachten.

Der DS01 ersetzt nicht die fachgerechte Verbrennungsluftversorgung.

Der DS01 ist nicht geeignet für offene Betriebsweise / offene Kamine.

In Deutschland kann eine Feuerstätte erst dann in Betrieb genommen werden, wenn der bevollmächtigte Bezirksschornsteinfeger die Betriebserlaubnis erteilt hat.

Unser Tipp: Fragen Sie Ihren bevollmächtigten Bezirksschornsteinfeger, er steht Ihnen mit Rat und Tat auch während der Planung jederzeit gerne zur Verfügung.

Bitte beachten Sie auch die jeweils aktuellen Anleitungen und technischen Dokumentationen.

Bei Gemischtbelegung können in besonderen Fällen (z.B. bei Edelstahl-Außenschornsteinen mit geringem Ruhedruck) Einschränkungen der Betriebsweise auftreten. Bitte sprechen Sie vorher mit Ihrem Bezirksschornsteinfeger.

»Heute das Mögliche verwirklichen, was gestern das Unmögliche war.«



Solararchitekt Rolf Disch, Träger des Europäischen Solarpreises

»Energie sparen, die Sonnenkraft nutzen und dabei Lebensqualität gewinnen«.

Die Architektur von Rolf Disch steht für die Verbindung von Funktion, Ökologie und Ästhetik.

»Die ideale Ergänzung einer Solaranlage ist die Pellet Primärofen-Technik – wenn die Sonne nicht scheint, geben die Holzpellets ihre gespeicherte Sonnenenergie als wohlige Wärme ab.«

Rolf Disch ist seit Jahren Besitzer eines wodtke Pellet Primärofens in seinem Heliotrop – aktuell das Modell ivo.tec®.

Niedrigenergiehaus und Passivhaus im Blickpunkt:

»Pellet Primärofen-Technik bietet hohe Lebensqualität.«

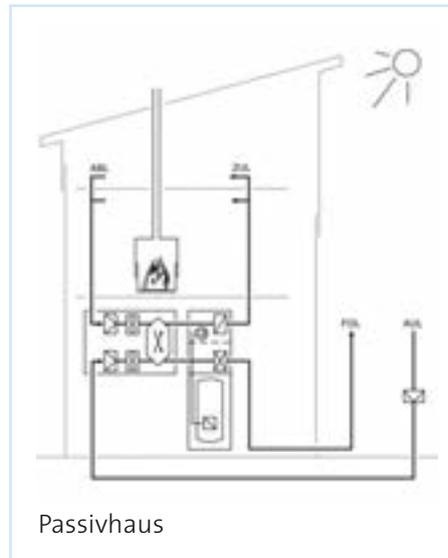
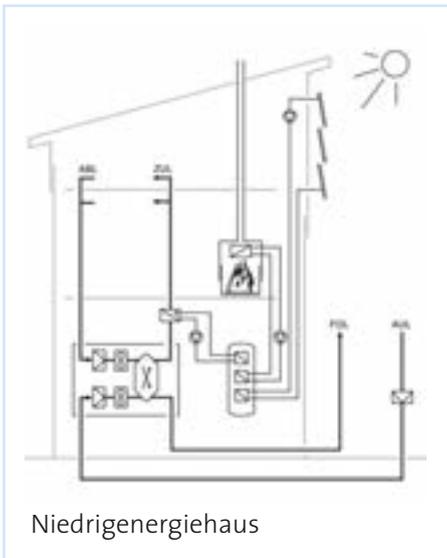
Mehrwert durch den Einsatz der Pellet Primärofen-Technik

- Spitzenlast-Abdeckung/Erbringung der Restwärme
- Design-Objekt zur Wohnwert-Steigerung
- Mehr Lebensqualität



Dr. Wolfgang Feist,
Passivhaus-Institut Darmstadt,
Begründer der Passivhaus-Technik und
Träger des deutschen Umweltpreises

»Das Passivhaus eröffnet einen ökonomischen Weg für die vollständige Bedarfsdeckung mit erneuerbaren Energiequellen. Ein Pellet Primärofen z.B. reicht aus, um den Restwärmebedarf eines Passivhauses abzudecken.«



Quelle: drexel und weiss

Beispielhafte Realisierungsmöglichkeiten

Niedrigenergiehaus.

Einfamilienhaus mit einem Heizwärmebedarf von ca. 40 – 60 kWh/m²a mit automatischer Komfortlüftung ohne Wärmepumpe/Kompaktgerät. Hier ist allerdings die Kombination mit einer thermischen Solaranlage mehr oder weniger verpflichtend, um im Sommer das benötigte Warmwasser bequem zu erbringen. Selbstverständlich findet auch hier ein Pellet Primärofen air+ seinen Platz als Zusatzheizung.

Passivhaus meets Romantic.

Einfamilienhaus mit einem Heizwärmebedarf von 15 kWh/m²a mit automatischer Komfortlüftung und mit Wärmepumpe/Kompaktgerät.



Schöne Aussichten

Pellet Primärofen-Technik im Höhenrausch.

In Punt Muragl unweit von St. Moritz in der Schweiz wurde 2004 das höchstgelegene Gewerbe-Passivhaus der Welt in einer Höhe von 1728 m gebaut. In einem auf Nachhaltigkeit aufgebauten Gesamtkonzept fanden auch zwei Pellet Primärofen von wodtke ihren Platz, die vollständig den Restwärmebedarf abdecken. Das Bild zeigt das Firmengebäude der Josias Gasser Baumaterialien AG. J. Gasser ist Träger des Europäischen Solarpreises.

»Klima schützen und begrenzte Ressourcen fossiler Energieträger schonen – das sind zentrale Herausforderungen des Umweltschutzes.«



Dr.-Ing. E.h. Fritz Brickwedde
Generalsekretär a.D. der
Deutschen Bundesstiftung Umwelt (DBU)



Deutsche Bundesstiftung Umwelt

*Die Deutsche Bundesstiftung Umwelt
ist eine der größten Stiftungen in Europa.
Sie fördert innovative beispielhafte
Projekte zum Umweltschutz.*

Das Klima zu schützen und die begrenzten Ressourcen fossiler Energieträger zu schonen – das sind zentrale Herausforderungen des Umweltschutzes. Um diesen gerecht zu werden, müssen erneuerbare Energien stärker genutzt werden.

Die Deutsche Bundesstiftung Umwelt (DBU) setzt auf die Innovationskraft und -bereitschaft kleinerer und mittlerer Technologieunternehmen.

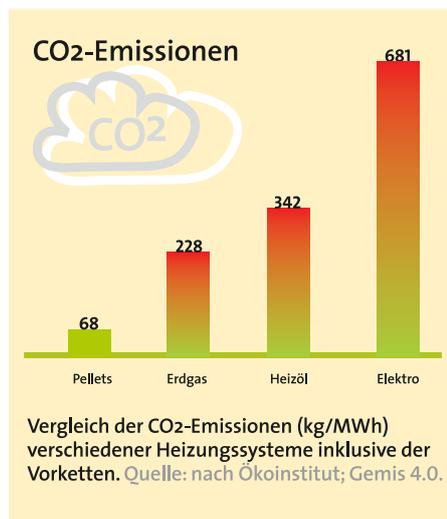
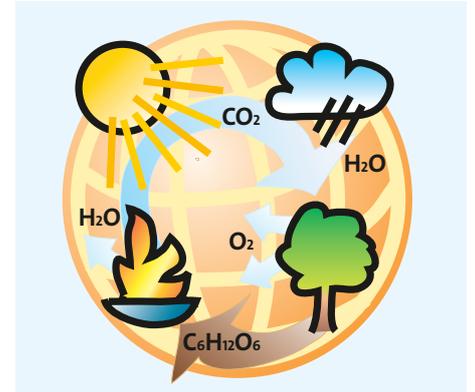
Sie fördert insbesondere solche Unternehmen, die in ihrer Branche eine Vorreiterrolle übernehmen und neue innovative Technologien entwickeln, die einen weiteren Beitrag zum Umweltschutz leisten können.

Die Firma Wodtke stellt ein solches Pionierunternehmen dar. Lange vor anderen Unternehmen der Branche hat die Firma erkannt, dass sich Holzpellets als besonders umweltfreundlicher Brennstoff anbieten.

Mithilfe der DBU hat Wodtke Verbrennungstechnologien gezielt weiterentwickelt und optimiert. Parallel hierzu hat sie Initiativen ergriffen und maßgeblich unterstützt, um auch die rechtlichen Voraussetzungen für die Nutzung dieses erneuerbaren Brennstoffes in Deutschland zu schaffen. Heute – über zehn Jahre später – stehen technisch ausgereifte Pelletfeuerungen unterschiedlicher Leistungsklassen zur Verfügung. Auch die Versorgung mit dem Brennstoff ist heute bundesweit sichergestellt.

Aus der Vision der Firma Wodtke ist Realität geworden. Umweltfreundliche Pelletfeuerungen, gekennzeichnet durch geringe Emissionen und eine hohe Energieausnutzung, haben einen bundesweiten Siegeszug angetreten. Ich freue mich, dass wir Wodtke als Pionier dieser Entwicklung ein Stück des Weges haben begleiten können. Ich bedanke mich bei all jenen, die mit einem klaren Ziel vor Augen und einem langen Atem diese Entwicklung konsequent vorangetrieben haben, und hoffe, dass sich möglichst viele von den Vorteilen der Holzpelletfeuerung überzeugen lassen.

»Die Ökonomie folgt der Ökologie – so profitieren alle:
Wir, unsere Kinder und die Umwelt.«



Dr. Christoph Abs, Leiter des früheren Projekts »Wald in Not«

»Die Nutzung erneuerbarer Energiequellen, vor allem von Holz aus heimischen Wäldern, ist ein Anliegen des Projekts Wald in Not. Was im ersten Moment überraschend klingen mag, hat einen zwingenden logischen Sinn: Denn die Nutzung von Holz aus unseren nachhaltig bewirtschafteten Wäldern trägt zur ökologischen Stabilisierung des Waldes bei: Waldpflege schafft Wälder, die gegen natürliche Gefahren, aber auch gegen Risiken durch Umweltveränderungen besser gewappnet sind.

Außerdem trägt die Verwendung von Energie, die aus dem nachwachsenden Rohstoff gewonnen wird, nicht zur Verstärkung des Treibhauseffektes bei, weil kein zusätzliches Kohlendioxid freigesetzt wird. Damit werden die Risiken einer Klimaveränderung mit ihren negativen Folgen, auch für die Wälder, geringer.«

Holz ist einer der wichtigsten regenerativen Brennstoffe unseres Planeten und unverzichtbarer Bestandteil des Ökosystems. Zu diesem Kreislauf zählt auch das Kohlendioxid (CO₂), das alle Bäume und Pflanzen für ihr Wachstum benötigen.

Bei der Verbrennung setzt Holz genauso viel CO₂ frei, wie es zu seiner Entstehung benötigte. Holz ist in keiner Weise am – durch übermäßigen CO₂-Ausstoß – verursachten Treibhauseffekt beteiligt. Denn Holz ist nichts anderes als gespeicherte Sonnenenergie und seine Verbrennung CO₂-neutral, die Emissionswerte sind dementsprechend sehr niedrig.

Ökologische Vorteile:

- Verringerung des Treibhauseffektes
- Verringerung des sauren Regens
- Verringerung der Gefahren beim Transport

Ökonomische Vorteile:

- Regionale Arbeitsplatzsicherung
- Preisvorteil
- Versorgungssicherheit

Im Vergleich zu fossilen Brennstoffen wird die CO₂-Bildung bei einer Pelletheizung erheblich verringert.

Der Blaue Engel: Das verlässliche Kennzeichen für ökologisch geprüfte und hochwertige Erzeugnisse.

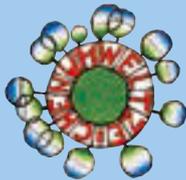
wodtke erhielt im Jahr 2003 als erstes Unternehmen in Deutschland den ›Blauen Engel‹ für Holzpellet-Feuerungsanlagen für den Wohnraum.

Die Kriterien für die Vergabe dieses Umweltzeichen sind streng. Nur die besten Geräte erfüllen diese anspruchsvollen Kriterien. Blauer Engel für wodtke Pellet Primärofen – RAL-UZ 111

ivo.tec® water+
ivo.safe® water+
easy.nrg® air+
crazy.nrg air+
family.nrg air+

wodtke Pellet Primärofen tragen außerdem das Österreichische Umweltzeichen – ebenfalls ein Garant für umweltfreundliche Produkte.

ixpower® air+
ixbase air+
ivo.tec® water+
ivo.safe® water+
easy.nrg® air+
crazy.nrg air+
family.nrg air+
Frank water+
PE air+ / water+
mit Keramik, Nhr
PE Nova water+
Ray water+
Smart® water+
Pat water+



Der Blaue Engel – Das älteste Umweltzeichen der Welt.

Der Blaue Engel ist die erste und älteste umweltschutzbezogene Kennzeichnung der Welt für Produkte und Dienstleistungen.

Sie wurde 1978 auf Initiative des Bundesministers des Inneren und durch den Beschluss der Umweltminister des Bundes und der Länder ins Leben gerufen. Und zwar als ein marktkonformes Instrument der Umweltpolitik, mit dem auf freiwilliger Basis die positiven Eigenschaften von Angeboten gekennzeichnet werden.

Damit fügt es sich in den Leistungswettbewerb um die bestmöglichen ökologischen Eigenschaften von Produkten und Dienstleistungen ein. Der Blaue Engel liefert eine praktische Orientierungshilfe, die den Verbrauchern Auswahl und Kaufentscheidung beträchtlich erleichtern.

›Der Blaue Engel‹ ist das verlässliche Kennzeichen für ökologisch geprüfte und hochwertige Erzeugnisse. Grundlagen für die Vergabe des Umweltzeichens sind umweltfreundliche Eigenschaften des Produktes wie Energieeffizienz oder Schadstoffarmut. Hinzu kommen eine verbraucherfreundliche Bedienbarkeit sowie umfangreiche Dienstleistungen des Herstellers.

Begründung für die Vergabe:

Vorteile für Umwelt und Gesundheit

- **rationellere Nutzung von nachwachsenden Rohstoffen**
- **deutlich weniger Schadstoffemissionen als nach geltenden DIN-Normen**
- **vollautomatischer Betrieb ausschließlich mit Holzpellets, um hohe Effizienz und gutes Emissionsverhalten zu garantieren**

Der Kommentar des Pellet-Pioniers:

»Die wodtke Pellet Primärofen-Technik muss als wegweisend gesehen werden«.

Mit nahezu null Emissionen in die Zukunft – bei deutlich höherem Wirkungsgrad.

Jede Energieerzeugung durch Verbrennen erzeugt Emissionen, mit Pellets aber deutlich weniger. Das können Ihnen die Forscher der Landesanstalt für Landtechnik in Weihenstephan bestätigen.

Durch die Aufstellung direkt im Wohnraum als dezentrales Heizsystem ohne Leitungs- und Bereitschaftsverluste ergibt sich höchste Effizienz.



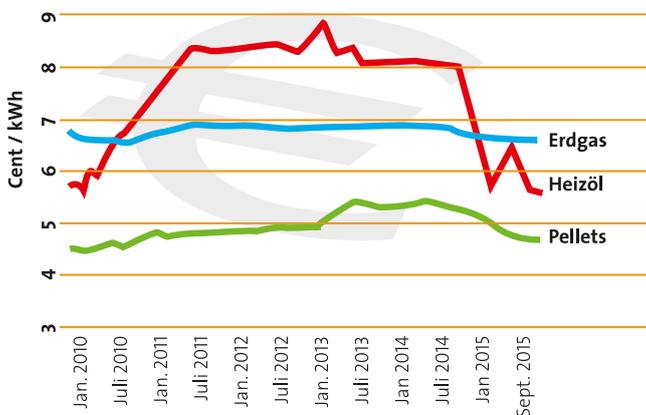
Dr. Arno Strehler,
Technische Universität
München, Bayerische
Landesanstalt für
Landtechnik, a.D.
stellte bereits 1995 fest:

»...Durch die kontinuierliche automatische Beschickung, das ausgeklügelte Regelsystem sowie die gleichbleibend hohe Brennstoffgüte liegt ihre Verbrennungsqualität weit über dem Durchschnitt von Anlagen mit vergleichbarer Wärmeleistung«.



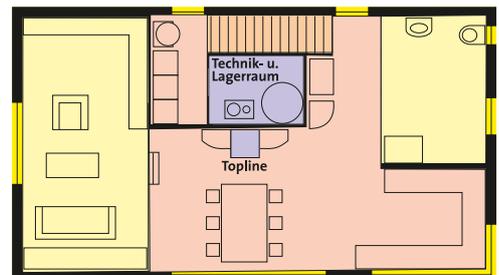
Architekturbüro Warmster, Markdorf

Energiepreisentwicklung in Deutschland



© Deutscher Energieholz- und Pellet-Verband eV, Stand Sept. 2015, www.depv.de

Das abgebildete Modell Topline wurde inzwischen ersetzt durch den **Topline New Motion**.



Beispielhaft, ersetzt keine fachhandwerkliche Planung

Das Haus der Familie Wiedmann ist ein Meilenstein bei der konsequenten Optimierung von Wärmeschutz und Energieeinsatz.

Sie war eine Pionierin, bereits 1998 entstand hier ein Haus mit hohem Dämm-Standard und niedrigem Energieverbrauch, das in Kombination einer kontrollierten Wohnungslüftung mit Wärmerückgewinnung und Solaranlage und einem Pellet Primärofen water+ Modell (Wasser/Luft-Verhältnis 60:40 bei Nennwärmeleistung n. DIN) äußerst effizient, ökonomisch und ökologisch beheizt wird. In Verbindung mit der Solaranlage unterstützt der Pellet Primärofen die Heizung. Selbst die Abluft wird zur Wärmerückgewinnung herangezogen. Dank der komplexen Technik ist die Gebäudeheizung praktisch CO₂-neutral.

Die jährlichen Brennstoff-Kosten liegen bei der Familie Wiedmann extrem niedrig. Sicher, der Betrieb ist mit etwas Arbeit verbunden, aber die schönen Winterabende an einem warmen und schönen Ofen wiegen das mehrfach auf. Der Heizraum wurde mitten in den großzügigen Wohnbereich integriert und direkt mit dem davor stehenden Primärofen verbunden. Familie Wiedmann liefert ein perfektes Beispiel dafür, dass minimaler Energieverbrauch und maximaler Wohnkomfort in keinem Widerspruch stehen müssen.

Ein gutes Gefühl zu wissen, dass man sich dabei auf die nachwachsende Energie aus heimischen Wäldern und die kostenlose Kraft der Sonne verlassen kann.



Wärmeenergie-Effizienz in der täglichen Praxis: Zwei *ivo.tec* beheizen 1.100 qm² Büro-, Labor- und Werkstattflächen im wodtke innovations centrum *wic*.

Hier arbeiten unsere Entwickler und Designer täglich an der Neu- und Weiterentwicklung unserer Modelle. Wenn es draußen kalt wird, werden sie dabei von zwei *ivo.tec* unterstützt: Vollautomatisch wird *ivo.tec* black vom Pellet-silo mit der benötigten Brennstoffmenge versorgt. Bei gesteigertem Bedarf schalten sich *ivo.tec* white und *ivo.tower* ebenfalls automatisch zu – im Maximalfall kann so eine Heizenergie-Leistung von 26 kW erzielt werden.



Klare Linien, puristische Formen aus Stahl und Glas – wie unsere Ofenmodelle gestalten wir auch unsere Umgebung. Im *wic*, dem *wodtke innovations centrum* entstehen die Produkte, die später die Wohnwelten in ganz Europa mitprägen, aber vor allem den Menschen Wärme schenken.

Unsere Ingenieure, Entwickler, Designer und Modellbauer arbeiten täglich daran, den Energie-Transfer vom natürlichen Brennstoff Holz zum Menschen immer effizienter, sicherer und komfortabler zu machen.

Dass wir uns selbst dabei inmitten der Natur bewegen, prägt nachhaltig unser Denken und Schaffen – Technik im Dienste des Menschen muss immer im Einklang mit der Umwelt stehen.

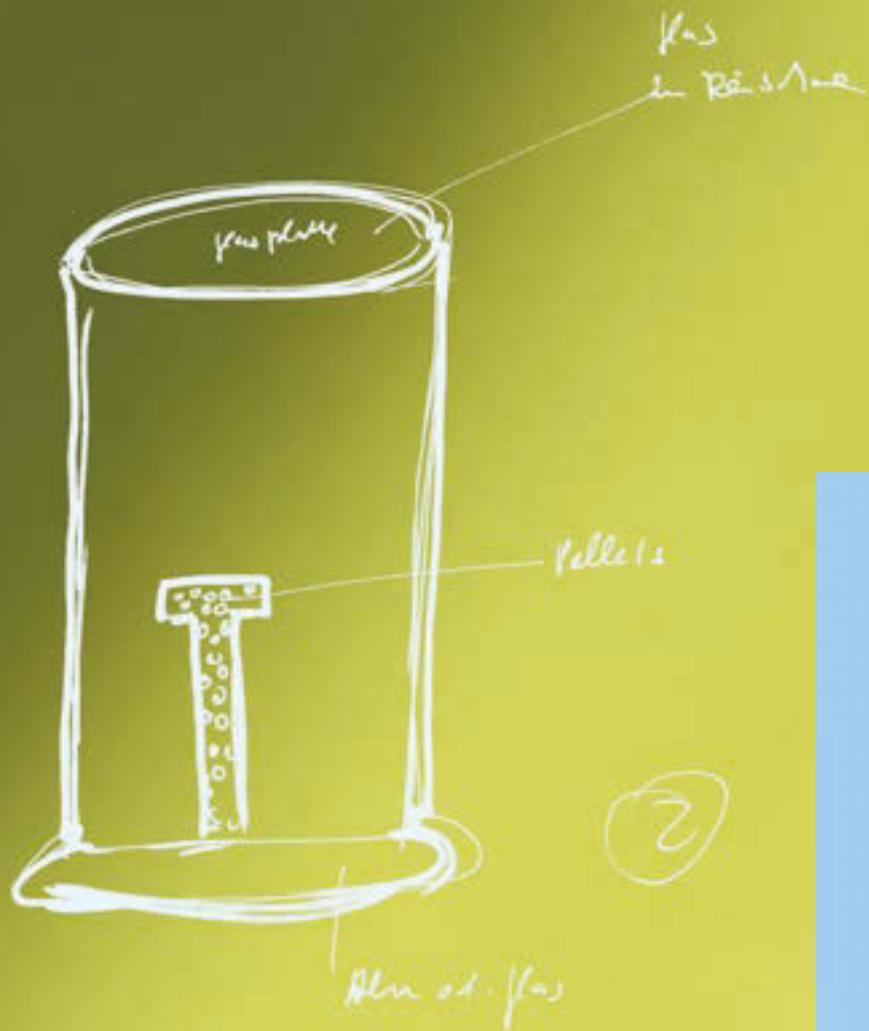


Passion, Perfektion, Produkte für morgen:
Keine Zukunft ohne Visionen.

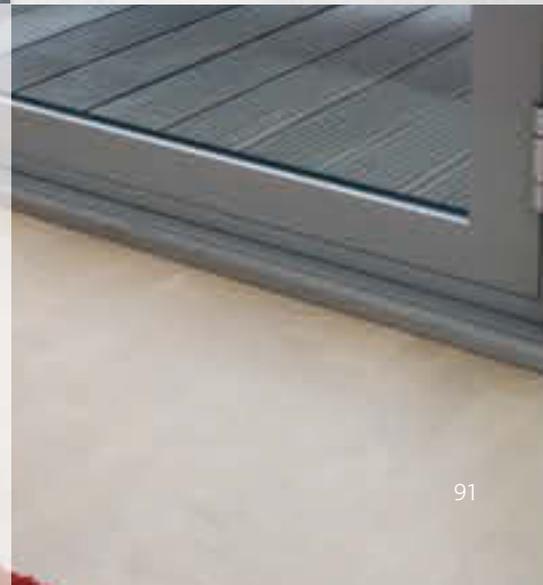
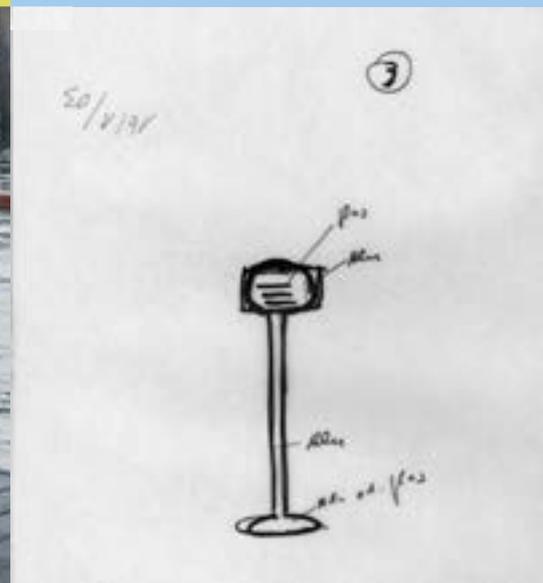
Wie auch immer die zukünftigen Wohnwelten gestaltet sein mögen, unser Versprechen **wodtke wärmer wohnen** sorgt schon heute dafür, dass wir uns intensiv mit Lösungen für morgen auseinandersetzen.

Mit der bekannten Passion und Perfektion, für Produkte und Menschen.





16/11/03



Alle Pellet Primärofen-Modelle im Detail.

Ansichten, Maße, Ausstattungen, Farben, Verkleidungen, Griffe und technische Daten.

Pellet Primärofen haben verschiedene Leistungsklassen und sollten auf den Raumwärmebedarf abgestimmt sein. Bitte sprechen Sie bereits vor dem Kauf eines Pellet Primärofens Ihren zuständigen Bezirksschornsteinfegermeister an, gerne wird er Sie kompetent beraten.

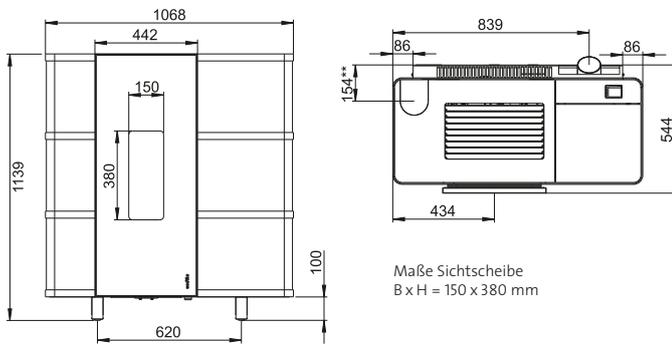
Alle wotke Feuerstätten sind CE-gekennzeichnet und CE-konform.

Hinweis zur 1. BImSchV

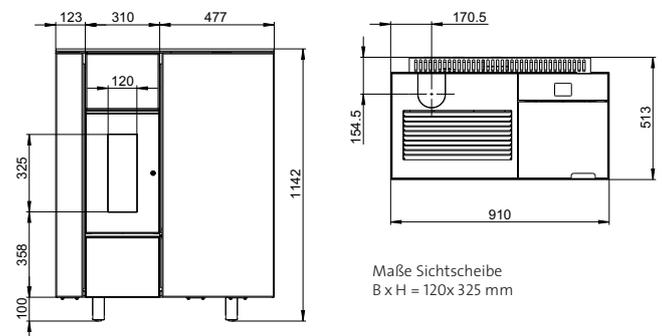
Alle genannten Feuerstätten erfüllen die derzeitigen Anforderungen der novellierten 1. BImSchV – 1. und 2. Stufe. Ein Nachweis der Einhaltung dieser gesetzlichen Anforderungen an Emissionen häuslicher Feuerstätten für feste Brennstoffe kann durch die Datenbank cert.hki-online.de erbracht werden.



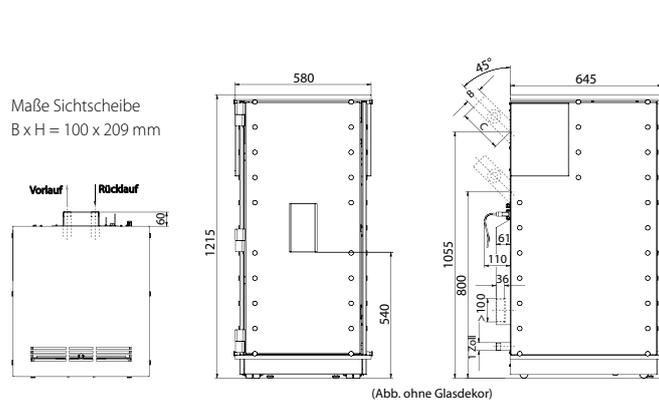
ixpower® e8 air+



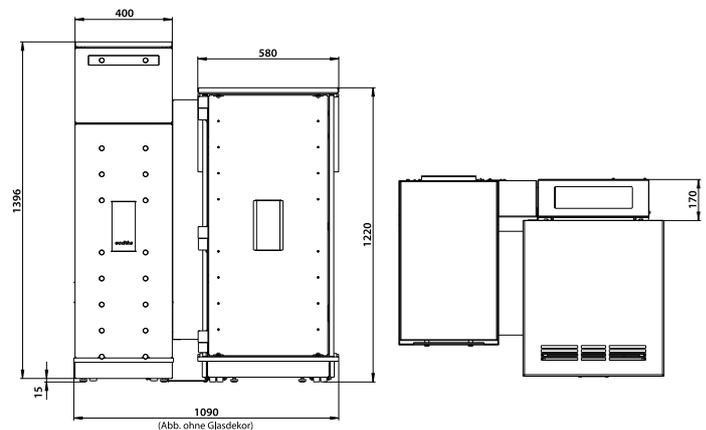
ixbase air+



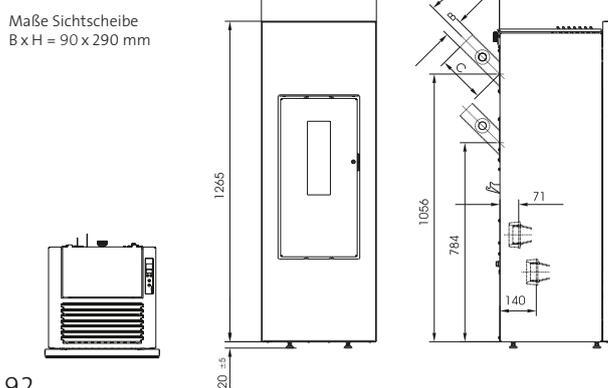
ivo.tec® water+ / ivo.safe® water+



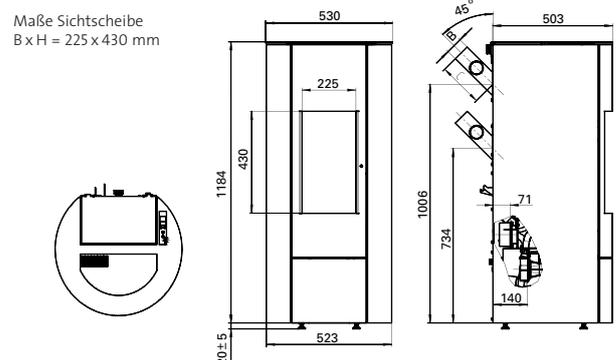
ivo.tec®+Tower / ivo.safe®+Tower



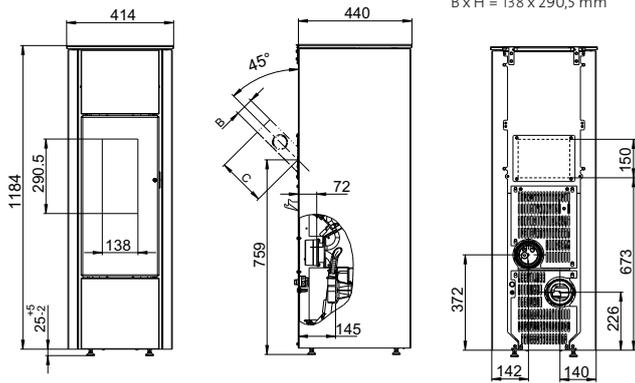
easy.nrg® air+



crazy.nrg air+



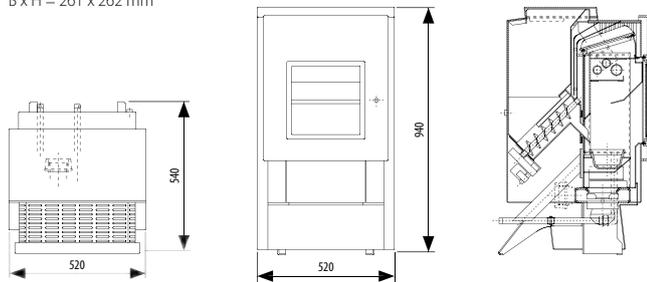
family.nrg air+



Maße Sichtscheibe
B x H = 138 x 290,5 mm

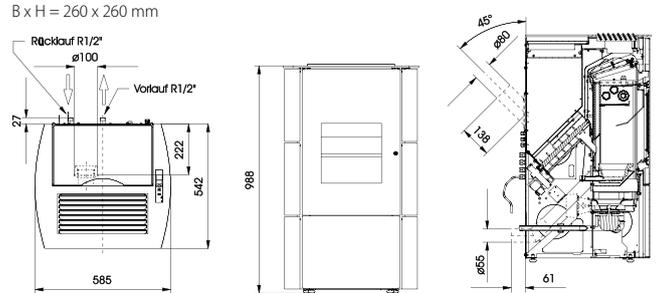
Smart® water+

Maße Sichtscheibe
B x H = 261 x 262 mm



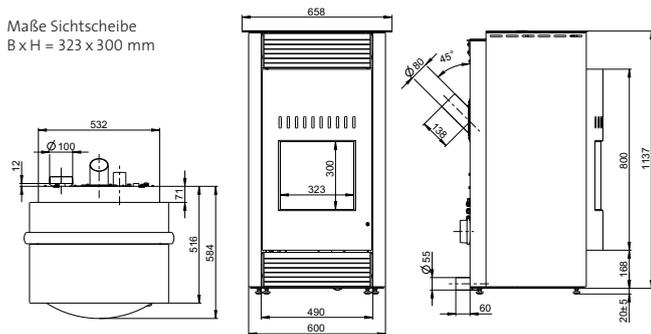
RAY air+ / water+

Maße Sichtscheibe
B x H = 260 x 260 mm



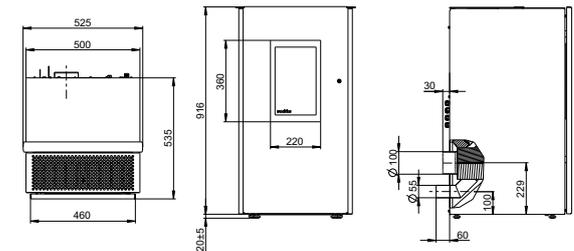
Topline New Motion air+

Maße Sichtscheibe
B x H = 323 x 300 mm



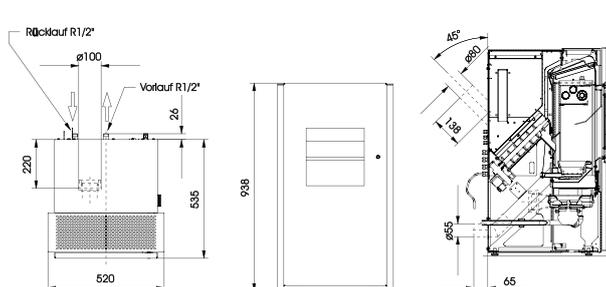
Pat air+ / water+

Maße Sichtscheibe
B x H = 220 x 360 mm



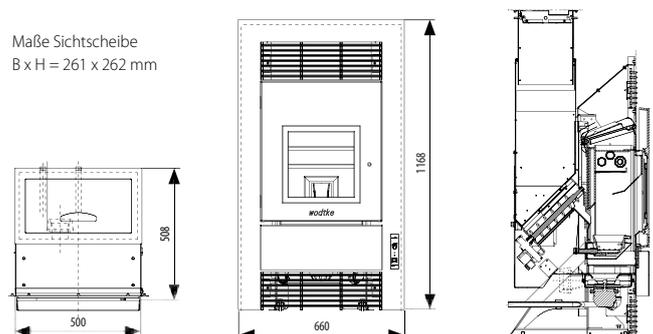
Frank air+ / water+

Maße Sichtscheibe
B x H = 260 x 260 mm



PE / PE Nova air+ / water+

Maße Sichtscheibe
B x H = 261 x 262 mm



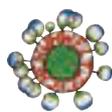
Technische Daten

Modell	<i>ivo.tec® water+</i> <i>ivo.safe® water+</i>		<i>easy.nrg® air+</i> <i>crazy.nrg air+</i> <i>family.nrg air+</i>		<i>Pat SX air+</i> <i>Pat air+</i> <i>Pat SX water+</i> <i>Pat water+</i>		<i>Ray SX air+</i> <i>Ray air+</i> <i>Ray SX water+</i> <i>Ray water+</i>	
Ausstattung								
Gewicht mit Verkleidung	ca. 268-276 kg ohne Glasdek. ca. 299-307 kg mit Glasdek. ca. 265 kg		ca. 137 kg ca. 150 kg 134 kg bis ca. 137 kg		ca. 113 kg ca. 148 kg		ca. 129 kg ca. 144 kg	
Maße: Breite x Höhe x Tiefe (ca.-Angaben in mm)	580 x 1215 x 645 580 x 1220 x 645		450 x 1285 x 437 530 x 1204 x 503 414 x 1209 x 440		525 x 916 x 535		585 x 988 x 542	
Abgasstutzen (horizontal, unten)	ø 100 mm							
Nennwärmeleistung (Einstellbereich Leistung) ²⁾	13 kW 9 kW 8 kW 3 - 13 kW 3 - 9 kW 3 - 8 kW		6 kW 2 - 6 kW		SX air+ air+ SX water+ water+ 6 kW 8 kW 8 kW 10 kW 2-6 kW 2-8 kW 2-8 kW 2-10 kW			
Leistungsverhältnis Luftleistung : Wasserleistung bei NWL ²⁾	5 % : 95 %		100 % : 0 %		SX air+ / air+ 100% : 0% SX water+ 25% : 75% water+ 20% : 80%			
Inhalt Vorratsbehälter ¹⁾	ca. 40 kg		ca. 20 kg		ca. 25 kg		ca. 27 kg	
Brennstoffverbrauch (min/max Leistung) ¹⁾	ca. 0,7 kg/h / ca. 3,0 kg/h		ca. 0,5 kg/h / ca. 1,5 kg/h		SX air+ / air+ SX water+ water+ ca. 0,5 kg/h / ca. 1,5 kg/h ca. 0,5 kg/h / ca. 2,5 kg/h			
Brenndauer mit einer Füllung min/max Leistung ¹⁾	ca. 57 h / ca. 21 h (8 kW) ca. 57 h / ca. 19 h (9 kW) ca. 57 h / ca. 13 h (13 kW)		ca. 40 h / ca. 13 h		SX air+ / air+ SX water+ water+ ca. 50 h / ca. 16 h ca. 50 h / ca. 13 h ca. 50 h / ca. 10 h		SX air+ / air+ SX water+ water+ ca. 54 h / ca. 18 h ca. 54 h / ca. 14 h ca. 54 h / ca. 11 h	
CO-Gehalt im Abgas ²⁾	< 0,02 Vol.% (Förderrichtlinien BAFA + Art. 15a B-VG/Österreich; Regensburg, München, etc eingehalten) ²⁾							
Abgastemperaturen (min/max Leistung) ²⁾	60° C / 62° C (8 kW) 60° C / 90° C (9 kW) 60° C / 105° C (13 kW)		104 °C / 189 °C		SX air+ / air+ SX water+ water+ 137 °C / 210 °C 55 °C / 117 °C 55 °C / 142 °C			
Abgasmassenstrom (min/max Leistung) ²⁾	3,8 g/s / 5,3 g/s (8 kW) 3,8 g/s / 7,5 g/s (9 kW) 3,8 g/s / 9,7 g/s (13 kW)		3,0 g/s / 4,7 g/s		SX air+ / air+ SX water+ water+ 6,0 g/s / 6,0 g/s 6,0 g/s / 7,1 g/s 6,4 g/s / 9,5 g/s			
Notwendiger Förderdruck des Schornsteins ²⁾	2 Pa (8 kW) 2 Pa (9 kW) 3 Pa (13 kW)		3 Pa		0 Pa			
Mehrfachbelegung	JA – mit zwei wodtke DS01							
Prüfungen (Auswahl)	EN 14785; DIN 18894; Art. 15a B-VG/Österreich							
Zulassung	CE-Kennzeichnung/VKF/AEAI-Zulassung							
Zulässige Brennstoffe	Holzpellets mit Aschegehalt < 0,7% und geprüft nach DIN-PLUS, DIN 51731, ENplus A1 oder Ö-Norm; Heizwert Hu 4,7 - 5,2 kWh/kg / Durchmesser < ø8mm / Schüttdichte möglichst > 650 kg/m ³							
Raumheizvermögen (min/max Leistung) bei 50 Watt/m ² Bedarf	60 m ² / 260 m ²		40 m ² / 120 m ²		SX air+ air+ SX water+ water+ 40 m ² / 120 m ² 40 m ² / 160 m ² 40 m ² / 200 m ²			
Elektrische Leistungsaufnahme	< 50 W (Zündung ca. 250 W kurzfristig)							
Netzspannung/Sicherung	230 V (50 Hz) / 5 A flink							
Inhalt Wasserwärmetauscher	ca. 24 Liter		—		water+ air+ ca. 4 Liter		water+ air+ ca. 4 Liter	
max. Betriebsdruck/max. Betriebstemperatur	3 bar / 100°C		—		water+ air+ 3 bar / 100°C		water+ air+ 3 bar / 100°C	
Temperaturregler (H.M) / Temperaturwächter (TW) / Sicherheitstemperaturbegrenzer (STB) in °C	80 85 100		— — 95		water+ air+ 75 85 95		water+ air+ 75 85 95	
Wasserseitiger Widerstand bei Durchfluss 600 l/h	ca. 100 mbar		—		water+ air+ ca. 140 mbar		water+ air+ ca. 140 mbar	

wodtke erhielt als erstes Unternehmen in Deutschland den »Blauen Engel« für Holzpellet-Feuerungsanlagen für den Wohnraum. Grundlage für die Vergabe des Umweltzeichens sind umweltfreundliche Eigenschaften des Produktes wie Energieeffizienz oder Schadstoffarmut. Hinzu kommen eine verbraucherfreundliche Einstell- und Bedienungsanleitung sowie umfangreiche Dienstleistungen des Herstellers. Den »Blauen Engel« haben folgende wodtke Modelle erhalten:



ivo.tec® water+
ivo.safe® water+
easy.nrg® air+
crazy.nrg air+
family.nrg air+



ixpower® air+
ixbase air+
ivo.tec® water+
ivo.safe® water+
easy.nrg® air+
crazy.nrg air+
family.nrg air+
Frank water+
PE air+ mit keram. Nhf. / water+
PE Nova water+
Ray water+
Smart® water+
Pat water+



Technische Daten

Modell	Frank SX air+ Frank air+ Frank SX water+ Frank water+		PE Nova SX air+ PE Nova air+ PE Nova SX water+ PE Nova water+		Smart® SX water+ Smart® water+		Topline NEW MOTION air+		ixpower® e8 air+ ixbase® air+	
Ausstattung										
Gewicht mit Verkleidung	air+ 108 - 139 kg water+ 128 - 159 kg		ca. 123 kg ca. 137 kg Grundkörper ohne Verkleidung		ca. 130 kg		190 kg		ixpower 328 kg ixbase Speckstein 314 kg ixbase Sandstein 299 kg	
Maße: Breite x Höhe x Tiefe (ca.-Angaben in mm)	flach/rund 520 x 938 x 535/590		660 x 1168 x 565		520 x 940 x 540		658 x 1157 x 585		ixpower 1068 x 1139 x 544 ixbase 910 x 1142 x 513	
Abgasstutzen (horizontal, unten)	ø 100 mm									
Nennwärmeleistung (Einstellbereich Leistung) ²⁾	SXair+ 6kW air+ 8kW 2-6kW 2-8kW		SXwater+ 8kW water+ 10kW 2-8kW 2-10kW		SX water+ 8 kW water+ 10 kW 2 - 8 kW 2 - 10 kW		10 kW 2 - 10 kW		5 kW 6 kW 2 - 5 kW 2 - 6 kW	
Leistungsverhältnis Luftleistung : Wasserleistung bei NWL ²⁾	SX air+ / air+ 100% : 0%		SX water+ 25% : 75% water+ 20% : 80%		SX water+ 25% : 75% water+ 20% : 80%		100 % : 0 %		100 % : 0 %	
Inhalt Vorratsbehälter ¹⁾	ca. 25 kg		ca. 38,5 - 55 kg Teleskopschacht		ca. 25 kg		ca. 45 kg		ca. 45 kg	
Brennstoffverbrauch (min/max Leistung) ¹⁾	SX air+/air+ SX water+ water+		ca. 0,5 kg/h / ca. 1,5 kg/h ca. 0,5 kg/h / ca. 2,0 kg/h ca. 0,5 kg/h / ca. 2,5 kg/h		SX water+ ca.0,5kg/h/ca.20kg/h water+ ca.0,5kg/h/ca.25kg/h		ca. 0,5 kg/h / ca. 2,5 kg/h		ca. 0,5 kg/h / ca. 1,3 kg/h (5 kW) ca. 0,5 kg/h / ca. 1,5 kg/h (6 kW)	
Brenndauer mit einer Füllung min/max Leistung ¹⁾	SX air+/air+ ca. 50 h / ca. 16 h SX water+ ca. 50 h / ca. 13 h water+ ca. 50 h / ca. 10 h		SX air+/air+ ca. 110 h / ca. 37 h SX water+ ca. 110 h / ca. 28 h water+ ca. 110 h / ca. 22 h bei max. Teleskoplänge		SX water+ ca. 50 h / ca. 13 h water+ ca. 50 h / ca. 10 h		ca. 90 h / ca. 18 h		ca. 90 h / ca. 36 h (5 kW) ca. 90 h / ca. 30 h (6 kW)	
CO-Gehalt im Abgas ²⁾	< 0,02 Vol. % (Förderrichtlinien BAFA + Art. 15a B-VG/Österreich; Regensburg,München, etc eingehalten) ²⁾									
Abgastemperaturen (min/max Leistung) ²⁾	SX air+/air+ 137 °C / 210 °C SX water+ 55 °C / 117 °C water+ 55 °C / 142 °C				SX water+ 55 °C / 117 °C water+ 55 °C / 142 °C		80 °C / 185 °C		68°C / 156°C (5 kW) 68°C / 167°C (6 kW)	
Abgasmassenstrom (min/max Leistung) ²⁾	SX air+/air+ 6,0 g/s / 6,0 g/s SX water+ 6,0 g/s / 7,1 g/s water+ 6,4 g/s / 9,5 g/s				SX water+ 6,0 g/s / 7,1 g/s water+ 6,4 g/s / 9,5 g/s		6,4 g/s / 9,5 g/s		2,4 g/s / 4,4 g/s (5 kW) 2,4 g/s / 4,6 g/s (6 kW)	
Notwendiger Förderdruck des Schornsteins ²⁾	0 Pa									
Mehrfachbelegung	JA – mit zwei wodtke DS01									
Prüfungen (Auswahl)	EN 14785; DIN 18894; Art. 15a B-VG/Österreich									
Zulassung	CE-Kennzeichnung/VKF/AEAI Zulassung									
Zulässige Brennstoffe	Holzpellets mit Aschegehalt < 0,7% und geprüft nach DIN-PLUS, DIN 51731, ENplus A1 oder Ö-Norm; Heizwert Hu 4,7 - 5,2 kWh/kg / Durchmesser < ø8mm / Schüttdichte möglichst > 650 kg/m ³									
Raumheizvermögen (min/max Leistung) bei 50 Watt/m ² Bedarf	SX air+/air+ 40 m ² / 120 m ² SX water+ 40 m ² / 160 m ² water+ 40 m ² / 200 m ²				SX water+ 40 m ² / 160 m ² water+ 40 m ² / 200 m ²		40 m ² / 200 m ²		40 m ² / 100 m ² (5 kW) 40 m ² / 120 m ² (6 kW)	
Elektrische Leistungsaufnahme	< 50 W (Zündung ca. 250 W kurzfristig)									
Netzspannung/Sicherung	230 V (50 Hz) / 5 A flink									
Inhalt Wasserwärmetauscher	water+ ca. 4 Liter air+ —		water+ ca. 4 Liter air+ —		ca. 4 Liter		—		—	
max. Betriebsdruck/max. Betriebstemperatur	water+ 3 bar / 100°C air+ —		water+ 3 bar / 100°C air+ —		3 bar / 100°C		—		—	
Temperaturregler (H/M) / Temperaturwächter (TW) / Sicherheitstemperaturbegrenzer (STB) in °C	water+ 75 air+ — 85 — 95 95		water+ 75 air+ — 85 — 95 95		75 85 95		— 95		— 95	
Wasserseitiger Widerstand bei Durchfluss 600 l/h	water+ ca. 140 mbar air+ —		water+ ca. 140 mbar air+ —		ca. 140 mbar		—		—	

Änderungen vorbehalten, alle Angaben sind unverbindlich. Die genaue Ausstattung sowie eventuellen Mehrpreis entnehmen Sie bitte unserer jeweils gültigen Preisliste.

1) Abhängig von Geometrie und Schüttdichte der Pellets

2) Angaben nach DIN-/EN-Prüfung

3) Ausschließlich mit zwei wodtke Pellet Primäröfen

wodtke Pellet Primäröfen werden schon in der Entwicklungsphase nur nach neuesten Erkenntnissen und Regeln geplant und gebaut. Alle wodtke Pellet Primäröfen werden strengsten Prüfungen staatlich anerkannter Feuerstättenprüfstellen in ganz Europa unterzogen.

Daher besitzen alle wodtke Produkte die entsprechenden Prüfzertifikate und Nachweise schadstoffarmer Verbrennung. Zusätzlich zu diesen gesetzlichen Prüfungen halten wir uns an solche, die noch strenger sind: unsere eigenen.

Bitte beachten: Regelmäßige Reinigung und jährliche Wartung garantieren ein langes Ofenleben.

Farben, Verkleidungen, Griffe, Zubehör

Ausstattung	Modell Farbe	ixpower® e8													
		ixbase	ivo.tec®	ivo.safe®	easy.nrg®	crazy.nrg	family.nrg	Pat	Ray	Frank	Smart®	Topline New Motion	PE Nova PE		
ivo.tower Dekorglas transparent grün	grün	—	—	▲	▲	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
ivo.tower Dekorglas Latte M	Latte M	—	—	▲	▲	—	—	—	—	—	—	—	—		
ivo.tower Dekorglas black	schwarz	—	—	▲	▲	—	—	—	—	—	—	—	—		
ivo.tower Dekorglas white	weiß	—	—	▲	▲	—	—	—	—	—	—	—	—		
Ofengrundkörper Stahlblech und Guss	schwarz	●	●	—	—	●	●	●	●	—	—	●	●	●	
Ofengrundkörper Stahlblech und Guss	metallic	—	—	●	●	—	—	—	—	●	●	—	—	●	
Frontblende	schwarz	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	● PE-Edelstahl	
Türsteckschlüssel mit Kindersicherung	schwarz	—	—	●	●	—	—	—	—	●	●	●	●	●	
Türsteckschlüssel Design „Snake“ mit Kindersicherung		●	●	—	—	●	●	●	—	—	—	—	—	—	
Verkleidung Stahlblech glatt	schwarz/gelb	●	●	—	—	●	●	●	●	—	●	●	●	—	
Verkleidung Stahlblech glatt	schwarz	—	—	—	—	—	—	●	—	—	—	—	—	—	
Verkleidung Stahlblech glatt	red	—	—	—	—	—	—	●	—	—	—	—	—	—	
Verkleidung Stahlblech glatt	nouga	—	—	—	—	—	—	●	—	—	—	—	—	—	
Verkleidung Stahlblech glatt	white	—	—	—	—	—	—	●	—	—	—	—	—	—	
Verkleidung Stahlblech glatt	sahara	—	—	●	●	—	—	—	—	●	—	▲	—	—	
Verkleidung Edelstahl/Stahlblech glatt	metallic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	▲	—	—	
Verkleidung Speckstein	Edition 2000 (gebürstet/schwarz)	—	●	—	—	—	—	—	●	—	—	▲	—	—	
Verkleidung Sandstein	natur	—	●	—	—	—	—	—	●	—	—	—	—	—	
Verkleidung Keramik	snow	—	—	—	—	—	—	—	—	—	▲	—	—	—	
Glas-Dekor transparent grün	grün	—	—	●	—	—	—	—	—	●	—	—	—	—	
Glas-Dekor Latte M	Latte M	—	—	●	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Glas-Dekor black	schwarz	—	—	●	●	●	—	—	—	—	—	—	—	—	
Glas-Dekor white	weiß	—	—	●	●	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Zu- und Abgasklappe AK 1	grau	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	
Differenzdruck-Controller DS 01	grau	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲ ²	▲ ³	▲ ²	▲ ²	▲ ²	
Raumthermostat		●	●	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	
Uhrenthermostat		●	●	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	
wodtke Touch Control TC1	schwarz	—	—	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	
Außenluftadapter für Verbrennungsluft	schwarz	●	●	●	●	●	●	●	▲	▲	▲	▲	▲	▲	
Spezialschlauch für Außenluftadapter	grau	—	—	—	—	—	—	—	▲	▲	▲	▲	▲	▲	
Primärofen-Station/Anschlussgr. Heizung	schwarz	—	—	▲	▲	—	—	—	—	▲ ¹	▲ ¹	▲	—	▲ ¹	
Rauchrohrmaterial, ø 100	schwarz	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	
Bodenplatten	Glas / Glas bedruckt	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	
Top-Dekorstreifen Edelstahl		—	—	—	—	—	—	—	●	—	—	—	●	—	
Top-Dekorstreifen	grün, gelb, Koralle	—	—	—	—	—	—	—	▲	—	—	—	▲	—	
Solarbetriebener Funk-Raumfühler		●	●	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
eReserve		●	●	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

● Serie, ohne Aufpreis ▲ Zusatzausstattung, mit Aufpreis — nicht lieferbar 1 nur für water+ Geräte 2 Pflicht bei Kombination mit Wohnungslüftung

Änderungen vorbehalten, alle Angaben sind unverbindlich.
Die genaue Ausstattung sowie eventuellen Mehrpreis entnehmen Sie bitte unserer jeweils gültigen Preisliste.

Technische Ausstattung

Modell	<i>ixpower® e8</i> air+	<i>ixbase</i> air+	<i>ivo.tec®</i> water+	<i>ivo.safe®</i> water+	<i>easy.nrg®</i> air+	<i>crazy.nrg</i> air+	<i>family.nrg</i> air+	<i>Pat</i> air+ / water+	<i>Ray</i> air+ / water+	<i>Frank</i> air+ / water+	<i>Smart®</i> water+	<i>Topline</i> New Motion air+	<i>PE Nova / PE</i> air+ / water+
Ausstattung													
Steuerung ›Style Paket‹	● Ultra	● Ultra	● S5 water+	● S5 water+	● S5 air+	● S4	● S4	● S4	● S4	● S4	● S4	● S4	● S4
Anzeige Pelletverbrauch, Wartung, Betriebsstunden	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Brennstoffmengenerkennung	●	●	●	●	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Integrierter Datenspeicher	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Funktions-Anzeige (Display)	● Touch- display	● Touch- display	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Luftmengensensor	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Elektrische Zündung	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Leistungseinstellung	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Sicherheitsfunktion	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Reinigungsfunktion	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Autom. Wärmetauscher-Reinig.	—	—	▲	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Startwiederhol. bei Stromausfall	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Natürliche Warmluftkonvektion	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Integrierte Förderschnecke mit Synchronmotor	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Anschlussmöglichkeit externe Ein/Aus-Ansteuerung	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Anschlussmöglichkeit externe Min/Max-Anst. + Modulation 0-10V	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Anschlussmöglichkeit zusätzliche Verbrennungsluftversorgung	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Raumluftunabhängiger Betrieb ¹⁾	● beantragt	● beantragt	● Z-43.11-193	● Z-43.11-193	● Z-43.12-240	—	—	—	—	—	—	—	—
Aschelade	●	●	●	●	●	—	—	—	—	—	—	●	—
Aschevorratsraum	—	—	—	—	—	●	●	●	●	●	—	—	●
Integrierter Wasserwärmetauscher Kesseltechnik (nur water+)	—	—	●	●	—	—	—	●	●	●	●	—	●
Sicherheitstemperaturbegrenzer	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Ansteuerung Umwälzpumpe (nur water+)	●	●	●	●	—	—	—	●	●	●	●	—	●
Anschlussmöglichkeit Warmluftstutzen / Konvektion	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	●
Laufrollen	●	●	●	●	—	—	—	—	—	—	—	—	●
Teleskop Vorratsbehälter	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	▲
Feuerraum	Vermiculite/ Stahlblech	Vermiculite/ Stahlblech	Kesselstahl Schamotte/ Stahlblech	Kesselstahl Schamotte/ Stahlblech	Vermiculite/ Stahlblech	Vermiculite/ Stahlblech	Kesselstahl Schamotte/ Stahlblech	Kesselstahl Schamotte/ Stahlblech	Kesselstahl Schamotte/ Stahlblech	Kesselstahl Schamotte/ Stahlblech	Kesselstahl Schamotte/ Stahlblech/ Guss	Kesselstahl Schamotte/ Stahlblech	Kesselstahl Schamotte/ Stahlblech
Brennertopf	Guss	Guss	Edelstahl	Edelstahl	Guss	Guss	Guss	Guss	Guss	Guss	Guss	Guss	Guss
Automatische Entaschung mit Schwenkrost	●	●	●	●	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Feuerraumtür	Guss	Guss	Guss	Guss	Stahlblech	Stahlblech	Stahlblech	Stahlblech	Stahlblech	Guss	Guss	Guss	Guss
Warmluftgitter	Glas	Stahlblech	—	—	Stahlblech	Stahlblech	Glas	Stahlblech	Stahlblech	Stahlblech	Guss	Guss	Guss
wodtke BUS-Schnittstelle	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

● Serie, ohne Aufpreis ▲ Zusatzausstattung, mit Aufpreis — nicht lieferbar

1) Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung des Deutschen Instituts für Bautechnik.
Beachten Sie hierbei bitte die jeweils gültigen länderspezifischen Vorschriften und Regeln.

Änderungen vorbehalten, alle Angaben sind unverbindlich.

Besuchen Sie unsere attraktiven Ausstellungen in Tübingen oder im Ökopark Hartberg in Österreich.



Feuerforum® Tübingen-Hirschau, Deutschland



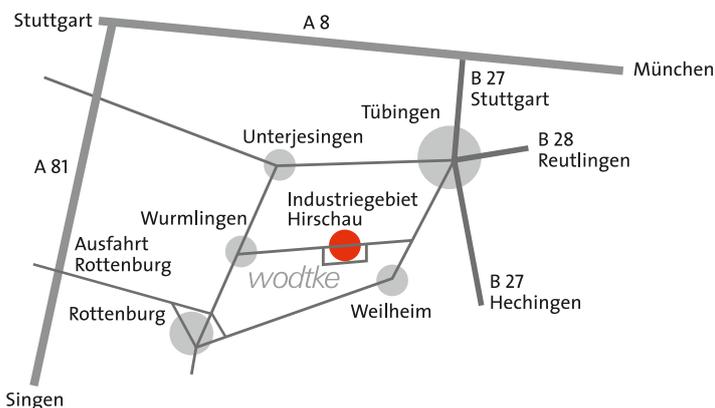
Feuerforum® Hartberg, Österreich

Erleben Sie bei einem Rundgang im **wodtke Feuerforum**® in Tübingen die große Auswahl an **wodtke Kaminöfen** oder lassen Sie sich informieren über die innovative **wodtke Pellet Primärofen-Technik**:

wodtke Feuerforum®
Industriegebiet, Rittweg 55–57, 72070 Tübingen-Hirschau
Telefon +49 (0) 7071 7003 0, Fax +49 (0) 7071 7003 50
info@wodtke.com, www.wodtke.com

Mo. bis Fr. 9.00 – 17.00 Uhr, Sa. 09.00 – 12.30 Uhr.
Jeden 1. Sonntag im Monat 13 – 17 Uhr **Schausonntag!**

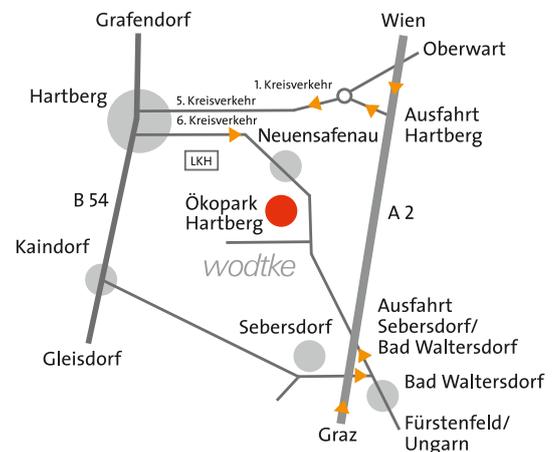
Beratung und Verkauf nur zu den gesetzlichen Öffnungszeiten.
Verkauf über das Fachhandwerk.



Auch im **wodtke Feuerforum**® in Hartberg nehmen wir uns viel Zeit für persönliche Gespräche rund um das Thema kostengünstiges und CO₂-neutrales Heizen mit Holz und -Pellets im Wohnraum:

wodtke Feuerforum®
Am Ökopark 20, A-8230 Hartberg,
Telefon +43 (0) 664 4305790, Fax +43 (0) 3332 61095
johann.posch@wodtke.com, www.wodtke.com

Öffnungszeiten nach telefonischer Vereinbarung.



Die Partner für Ihre Zukunft zuhause.



Der Vertrieb der Pellet Primärofen-Technik erfolgt über den qualifizierten Fachhandel und Fachhandwerker.

Die Planung, das Aufstellen, die Inbetriebnahme und Wartung einer Pellet Primärofen-Anlage gehört in die Hand eines Fachmannes.

Lassen Sie sich im Vorfeld dazu ausführlich beraten – diese Partner werden auch auf Ihre Vorstellungen und Wünsche kompetent eingehen.

Aufgrund der Installation durch das kompetente und geschulte Fachhandwerk haben Sie unter anderem folgende Vorteile:

- Umfassende Gewährleistung
- Kompetente Wartung
- Schneller Vor-Ort-Service

Eine Liste der Pellet Primärofen-Partner finden Sie im Internet unter **www.wodtke.com**

Dort finden Sie auch einen Pellet Primärofen-Partner direkt in Ihrer Nähe.



Pellet Primärofen haben verschiedene Leistungsklassen und sollten auf den Raumwärmebedarf abgestimmt sein.

Bitte sprechen Sie bereits vor dem Kauf eines Pellet Primärofens Ihren bevollmächtigten Bezirksschornsteinfegermeister an, gerne wird er Sie kompetent beraten.

Alle Feuerstätten in dieser Preisliste sind CE-gekennzeichnet und CE-konform.

Hinweis zur 1. BImSchV (Deutschland)

Alle hier genannten Feuerstätten erfüllen die derzeitigen Anforderungen der novellierten 1. BImSchV – Stufe 1 und 2. Ein Nachweis der Einhaltung dieser gesetzlichen Anforderungen an Emissionen häuslicher Feuerstätten für feste Brennstoffe kann durch die Datenbank cert.hki-online.de erbracht werden.

Hinweis zur Luftreinhalteverordnung LRV (Schweiz)

Alle hier genannten Feuerstätten erfüllen die derzeitigen Anforderungen der LRV 2011.

Hinweis zur Art. 15a B-VG Vereinbarung (Österreich)

Alle hier genannten Feuerstätten erfüllen die Anforderungen der derzeit gültigen Art. 15a B-VG - Vereinbarung.

Alle Pellet Primärofen-Modelle auf einen Blick.

Vierzehn verschiedene Modelle bilden die Pellet Primärofen-Technik.

Pat, Ray, Frank, PE Nova und **PE-Einbaugerät** – jeweils erhältlich als **air+** und **water+** Geräte – ausgestattet mit Style Paket.
Die Modelle **ivo.tec**[®], **ivo.safe**[®] und **Smart**[®] gibt es ausschließlich mit **water+** Technik.
ixpower[®] **e8**, **ixbase**, **easy.nrg**[®], **crazy.nrg**, **family.nrg** und **Topline New Motion** ausschließlich mit **air+** Technik.

Modellreihe S5 ultra air+



ixpower[®] **e8**



ixbase Sandstein



ixbase Speckstein

Modellreihe S5 air+



100
easy.nrg[®]



family.nrg Speckstein



family.nrg Sandstein

Modellreihe S5 water+



ivo.tec® Glas transparent grün



ivo.tec® und *ivo.tower* white



ivo.tec® und *ivo.tower* black



ivo.safe® und *ivo.tower* black

Modellreihe S5 air+



crazy.nrg black



red



nouga



white



sahara

Modellreihe S4 air+ / water+



Frank



Ray



Pat



PE Nova Einbaugerät

Modellreihe S4 air+



Topline New Motion

Modellreihe S4 water+



Smart®



Genießen Sie einen Rundgang durch unsere Produktwelt und erleben Feuer in seinen schönsten Formen.

Wenn Sie wissen wollen, was Ihnen wodtke außer der Pellet **Primärofen-Technik** – »Die Zukunftswärme« noch alles zeigen kann, z.B. **wodtke Kaminöfen** – »Feuer in Form«, schreiben Sie uns, oder besuchen Sie uns direkt in unserem Feuerforum® in Tübingen.

Wir freuen uns auf Sie.



wodtke ist Mitglied in der

Wissensfabrik 

Unternehmen für Deutschland

wodtke GmbH
Rittweg 55-57
D-72070 Tübingen-Hirschau
Tel. +49 (0) 7071 7003 - 0
Fax +49 (0) 7071 7003 - 50
info@wodtke.com
www.wodtke.com

wodtke